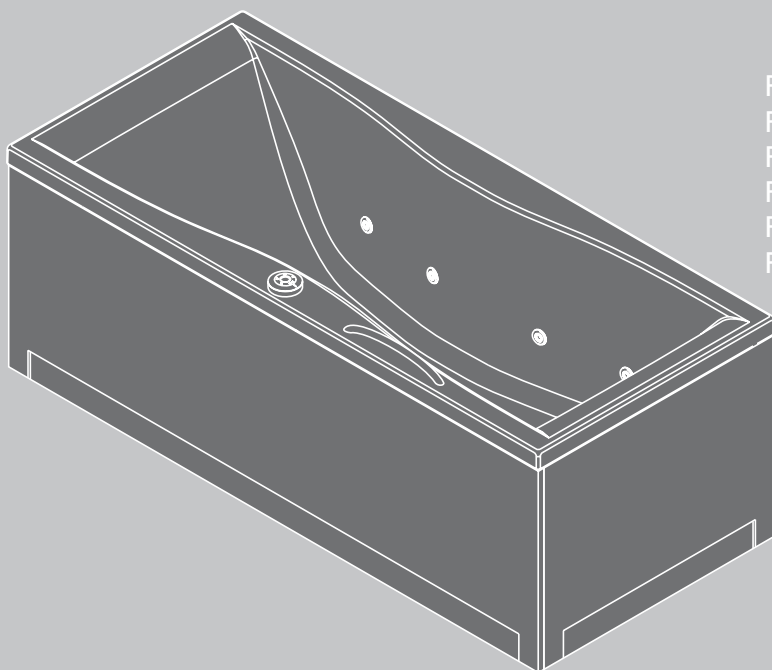


Pharo® Whirlpool

Pharo® FunPool



Funpool® 170x70
Funpool® 170x75
Funpool® 180x80
Funpool® 190x90
Funpool® 210x90
Funpool® 140x140

23000xxx
23010xxx
23020xxx
23030xxx
23040xxx
23050xxx



Poolmaster Basic

Montageanleitung
Installation Instructions
Istruzioni di montaggio
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

PHARO®

Deutsch	English	Italiano
Vorwort 3	Preface 3	Introduzione 3
Sicherheitshinweise 5	Safety Precautions 5	Prescrizioni di sicurezza 5
In der Anleitung verwendete Symbole 7	Symbols Used in the Instructions 7	Simboli utilizzati nel manuale 7
Technische Daten 8	Technical Data 9	dati Tecnici 10
170x70 / Maße / Technische Daten 12	170x70 / Dimensions / Technical Data 12	170x70 / Dimensioni /dati tecnici 12
170x75 / Maße / Technische Daten 14	170x75 / Dimensions / Technical Data 14	170x75 / Dimensioni /dati tecnici 14
180x80 / Maße / Technische Details 16	180x80 / Dimensions / Technical Data 16	180x80 / Dimensioni /dati tecnici 16
190x90 / Maße / Technische Details 18	190x90 / Dimensions / Technical Data 18	190x90 / Dimensioni /dati tecnici 18
140 x 140 / Maße / Technische Daten 20	140 x 140 / Dimensions / Technical Data 20	140 x 140 / Dimensioni /dati tecnici 20
210 x 90/ Maße / Technische Daten 22	210 x 90 / Dimensions / Technical Data 22	210 x 90 / Dimensioni /dati tecnici 22
Ausstattung 24	Equipment 24	Equipaggiamento 24
Verpackungsinhalt 25	Packaging Contents 25	Accessori coontenuti 25
Benötigte Werkzeuge 27	Required Tools 27	Attrezzi necessari 27
Montagebeispiele 28	Installation example 28	Esempio di montaggio 28
Whirlpoolmontage mit Schürze 30	Whirlpool installation with skirt 30	Funzionalità del Basic Poolmaster 36
Stromversorgung 34	Power Supply 34	Generale/ precauzioni per l'installazione della vasca 38
Bedienelement Basic Poolmaster 36	Basic Poolmaster operation 36	Risoluzione dei Problemi 41
Allgemeines / Pflegeanleitung Wanne 38	Generally / Care instruction for tub 38	Manutenzione 42
Störungen und Abhilfe 39	Trouble shooting 40	Parti Di Ricambio 44
Service 42	Service 42	Spiegazione targhetta/ dichiarazione di conformità 46
Service Teile 44	Spare Parts 44	
Typenschilderklärung/ Konformitätserklärung 46	Explanation of nameplate / declaration of conformity 46	

Deutsch	English	Italiano
Information Die Montageanleitung enthält die wichtigsten Montageschritte und Installationshinweise. Sie vermeiden Montagefehler wenn Sie die Montageanleitung aufmerksam durchlesen. Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen! Die verwendeten Abbildungen sind Prinzipdarstellungen. Das Aussehen Ihres Whirlpools kann von diesen Abbildungen abweichen. In der Montageanleitung wird der Einbau mit der optional erhältlichen Wannenschürze für Whirlpools der Serie Funpool beschrieben. Dementsprechend entfallen Montageschritte bei einem Whirlpool ohne Schürzen. Die Montageanleitung an einem sicheren Ort aufbewahren. Und an nachfolgende Eigentümer/Nutzer weitergeben. Normen und Richtlinien Die Anwendung des Whirlpools ist durch folgende Richtlinien gewährleistet: Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EWG Richtlinie 89/336/EWG EN61000-6-3 EN61000-3-3 DIN VDE 100 Teil 701: 2002 EN 60335-2-60-2003 EN 14516 EN 12764 EN 198 Stromversorgung: Die gesamte Stromversorgung erfolgt über: - Wechselstromanschluss mit 230V/N/PE/50Hz. - Hauptschalter zur Netztrennung mit 3 mm Kontaktöffnung. Die Stromversorgung muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) besitzen, der Bemessungsdifferenzstrom ist von ≤ 30 mA abgesichert. Elektro- Installation Bei der Elektro-Installation sind die entsprechenden VDE-, Landes- und EVU-Vorschriften, in der jeweils gültigen Fassung, einzuhalten. Die Installations- und Prüfungsarbeiten sind von einem zugelassenen Elektrofachmann auszuführen. Arbeiten am Whirlpool dürfen nur im spannungsfreien Zustand vorgenommen werden! Wasserablauf und Wasserzulauf Anschluss für Wasserablauf und Wasserzulauf sind nach den derzeitig gültigen DIN 1988/EN1717 DIN1986/EN12056 und den örtlichen Vorschriften durchzuführen.	Information These installation instructions contain the most important installing procedures and installation notes. Please read these instructions carefully in order to avoid incorrect installation. Any improper installation may lead to injuries! The used illustrations are schematic diagrams. The following installation instructions will describe the mounting of whirlpools with tub skirt for whirlpools of 200 series. According to this, mounting steps wouldn't be done if these tub skirt wouldn't be installed. Keep the installation / operating instructions in a safe place and pass on to subsequent owners/users. Standards and Directives The use of the whirlpool is safeguarded by the following Directives: Low Voltage Directive 2006/95/EEC Directive 89/336/EEC EN61000-6-3 EN61000-3-3 DIN VDE 100 Teil 701: 2002 EN 60335-2-60-2003 EN 14516 EN 12764 EN 198 Power supply: The complete power supply is performed by means of: - A.C. connection with 230V/N/PE/50Hz. - Circuit breaker for disconnection from power supply with 3 mm contact opening. The power supply must have a residual current device (RCD) which must provide protection with a rated residual current of ≤ 30 mA fuse. Electrical installation For electrical installation, all applicable VDE, country-specific and EVU regulations in their respectively valid versions must be observed. All installation and inspection works must be carried out by an approved electrician and in accordance with VDE 0100 Part 701. All works at the whirlpool may only be carried out in a de-energized state! Water inlet / Water drain Connections for water inlet and drain have to be installed according to the currently valid DIN 1988/EN1717 / DIN1986/EN12056 as well as local regulations.	Informazione Le istruzioni di montaggio descrivono le più importanti operazioni di montaggio e le avvertenze di installazione per i prodotti indicati nella pagina di copertina. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio per evitare errori. Il montaggio scorretto può provocare lesioni! Le illustrazioni d'uso sono schematizzate con diagrammi. Le seguenti istruzioni di montaggio descriveranno il montaggio delle vasche con i pannelli Funpool. Per questo motivo, le fasi di montaggio descritte vanno tralasciate se la vasca non va installata con i pannelli. Riporre le istruzioni di montaggio e d'uso in un luogo sicuro. Consegnarle ai proprietari/utenti futuri. Norme e direttive L'uso della vasca idromassaggio è garantito dalle seguenti direttive: direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CEE direttiva 89/336/CEE EN61000-6-3 EN61000-3-3 DIN VDE 100 Teil 701: 2002 EN 60335-2-60-2003 EN 14516 EN 12764 EN 198 Alimentazione elettrica: L'intero sistema elettrico viene alimentato: - a tensione alternata a 230V/N/PE/50Hz. - con interruttore bipolare, con apertura dei contatti di almeno 3 mm. Il sistema elettrico deve possedere un Interruttore magnetotermico differenziale nominale ≤ 30 mA Installazione elettrica Per l'impianto elettrico si devono rispettare le norme CEI e dell'azienda elettrica vigenti. I lavori di installazione e di collaudo devono essere svolti da un tecnico autorizzato. Qualsiasi intervento sulla vasca va eseguito solo dopo aver staccato la tensione elettrica! Ingresso acqua/ scarico acqua I collegamenti per acqua di mandata e per l'acqua di uscita devono essere installati secondo le attuali norme DIN 1988/EN1717 / DIN1986/EN12056 ed in conformità con le vigenti normative locali.

Deutsch	English	Italiano
Vor dem Einbau bitte prüfen: • Türbreite, im für die Installation vorgesehenen Raum, beachten. • Einbaudes Produktes, in Verbindung mit optionalen Schürzen, in fertig gefliestes Bad (Boden und Wände gefliest). Boden/ - ablauf • Die Tragfähigkeit des Fußbodens muss einer Belastung von 300 kg/m² entsprechen. • Der Fußboden muss ausreichend nivelliert sein, d.h. der Fußboden ist waagrecht und eben. • Der Whirlpool muss auf einem, für Feuchträume geeigneten Boden montiert werden. Durch die Whirlfunktion gelangt Spritzwasser aus der Wanne! Wasser/ Abwasser • Aufgrund des Wannenträgersystems muss der Ablauf im Bodenbereich vorgesehen werden. Ein abwasserseitiger Anschluss aus der Wand ist nicht möglich! • Nach DIN EN 12764 muss eine geeignete Sicherungseinrichtung gegen Rückfluss baupassant installiert werden. Dies muss mindestens, nach EN 1717 eine Sicherungskombination HD oder nach DIN 1988 ein Rohrunterbrecher A1 in der jeweils richtigen Montagehöhe sein. • Vor dem anschließen der Wasserzuleitungen müssen diese nach DIN fachgerecht durchgespült werden. Elektro • elektrischer Anschluss: Kabel 3 x 1,5 mm² / Kabellänge 3500 mm • Potentialausgleich (Erdung): Kabel 4 mm² / Kabellänge 3500 mm	Please assure before installation: • Observe door width in the room where the whirlpool is to be installed. • Installation of product, in combination with optional skirting, in a tiled bathroom (floor and walls tiled). Floor/ floor drain • The floor's carrying capacity must correspond to a load of 300 kg/m². • The floor must be sufficiently leveled, i.e. it must be horizontal and even. • The whirlpool must be installed to a sealed floor for damp locations. Water can be splashed to the wall and to the floor! Water/ waste water • Please pay attention to the position of the tub feet and installation area when installing the water and waste supplies! The waste pipe must be positioned at floor level. Generally you cannot have the waste pipe coming out from the wall due to the Whirlpool Frame! • According to DIN EN 12764, a suitable safety device preventing backflow has to be installed by the customer. According to EN 1717 this must at least consist of a HD safety combination or according to DIN 1988 of a pipe interrupter A1 at the respectively correct installation height. • Flush the water supply circuits according to local regulations before installing. Electric powered • electrical connection: cable 3x1.5mm² / cable length 3500 mm • Earthing cable: cable 4 mm² / cable length 3500 mm	Da controllare prima del montaggio: • Fare attenzione all'apertura della porta nel bagno dove verrà installata la vasca. • Il montaggio del prodotto, con pannelli di protezione disponibili come optional, deve essere fatto in un bagno già piastrellato (pavimento e parete). Pavimento/ scarico a pavimento • La portata minima del pavimento deve essere di 300 kg/m². • Il pavimento deve essere livellato e sufficientemente piano. • La vasca deve essere installata su un pavimento resistente all'umidità. L'acqua può essere spruzzata sul muro and sul pavimento! Acqua/ acqua di scarico • Lo scarico deve essere posizionato al livello del pavimento. Generalmente non potete far uscire il tubo di scarico dal muro a causa del telaio della vasca! • Fare attenzione alla posizione dei piedini della vasca e all'area di installazione, quando installate gli allacciamenti idrici e lo scarico! • Secondo la DIN EN 12764, in sede di montaggio deve essere installato un dispositivo di sicurezza idoneo contro il riflusso. Secondo la EN 1717, questo dispositivo deve essere una combinazione di sicurezza HD o, secondo la DIN 1988, un disconnettore A1 all'altezza di montaggio corretta. • Il riempimento tramite il circuito idraulico deve essere in conformità alle vigenti normative locali. Elettrico • Connessione elettrica: cavo 3x1,5mm² / lunghezza 3500 mm • connessione terra: cavo 4 mm² / lunghezza 3500 mm

Deutsch	English	Italiano
Hinweise zur Verwendung • In ihrer Bewegung eingeschränkte ältere und behinderte Personen sollten bei der Nutzung des Whirlpools besondere Sorgfalt walten lassen. • Die Badewassertemperatur darf 40 °C nicht übersteigen. • Keine Überschreitung der Badezeit von 20 Minuten bei einer Wassertemperatur von $\geq 38^{\circ}\text{C}$. • Falls Sie gesundheitliche Bedenken haben, setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung. • Nach jedem Bad muss der Pool entleert werden. Beispiele zur Nichtverwendung • Die Whirlpools dürfen nicht im öffentlichen Bereich eingesetzt werden. • Die Whirlpools dürfen nicht im Außenbereich installiert werden. • Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt den Whirlpool benutzen. • z. B. Hunde, Katzen oder sonstige Haustiere dürfen nicht im Whirlpool der Hygiene unterzogen werden.	Tip for using • Elderly and handicapped persons should exercise particular care when using the whirlpool. • The water temperature should not exceed 40 °C. • Do not exceed 20 minutes bathing time with a water temperature of $\geq 38^{\circ}\text{C}$. • Please contact your doctor if you have health concerns. • The pool must be emptied after each bath. Examples for non-using • The whirlpools may not be used in public areas. • The whirlpools may not be used outdoors. • Children must not be left unattended in the Whirlpool. • e.g. dogs, cats or other animals must not be wash in the whirlpool.	Esempi di uso • Le persone anziane e disabili che hanno difficoltà a muoversi devono prestare particolare attenzione quando usano la vasca idromassaggio. • La temperatura dell'acqua non dovrebbe superare i 40°C. • La durata del bagno non deve superare i 20 minuti con una temperatura dell'acqua di $\geq 38^{\circ}\text{C}$. • Consultate il vostro medico se avete qualche malattia. • La vasca deve essere svuotata dopo ogni bagno. Esempi di uso improprio • La vasca idromassaggio non può essere usata in luoghi pubblici. • La vasca idromassaggio non può essere usata all'aperto. • I bambini non devono essere lasciati incustoditi nella vasca. • Per esempio i cani, i gatti o altri animali non devono essere lavati nella vasca, per questioni igieniche.

Deutsch	English	Italiano
 - Während Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss der Hauptschalter auf "OFF" gestellt sein. - Wartungs- und Einstellarbeiten dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. - Nach Wartungsarbeiten müssen die Serviceabdeckungen ordnungsgemäß montiert werden. - Bestehende Sicherheitsvorkehrungen und Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht verändert oder entfernt werden. - Der Whirlpool darf in seiner Bauart nicht verändert werden. Nur Originalersatzteile verwenden. - Elektrische Verbraucher > 12V (Radio, Föhn, usw.) dürfen nicht in der Nähe oder im Whirlpool verwendet werden! Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden.  Durch Gebrauch von essigsäurehaltigem Silikon können Acryl- bzw. Metallteile des Whirlpools beschädigt werden. Für das Verfugen zwischen den Elementen pilzhemmendes Sanitär-Silikon verwenden. Dennoch kann es unter Umständen zu Verfärbungen des Silikondichtstoffes kommen. Silikonfugen sind Wartungsfugen und unterliegen nicht der Gewährleistung.  Die Wanne vor Inbetriebnahme oder Test der Whirlfunktionen gründlich mit der Handbrause ausspülen! Dichtheitsprüfung und Inbetriebnahmeprüfung gemäß EN 12764 durchführen	 - The main switch must be set to "OFF" during cleaning and maintenance works. - Maintenance and adjustment works must be carried out by experts only. - All service covers must be appropriately re-installed after maintenance works. - Any installed safety provisions or safety equipment may not be modified or removed. - The whirlpool's construction must not be changed. Only original components may be used. - Do not use high voltage greater than 12 volts (radio, hair-dryer, etc) in or close to the whirlpool! Do not use silicone containing acetic acid!  Acrylic or metal parts of the whirlpool can be damaged by the use of silicone containing acetic acid. For the flexible seals between the elements we advise to use mildew-resistant silicone kit. Despite this, and dependant on circumstances, color changes in the kit can happen. If cleaning does not bring the wanted result, the seals have to be exchanged. Renewing is not within our warranty.  The tub must be cleaned thoroughly with the hand shower before using or testing the whirlpool functions! Perform leak test.	 - Durante i lavori di pulizia e di manutenzione, l'interruttore generale deve essere su "OFF". - Gli interventi di manutenzione e regolazione devono essere svolti solo da un tecnico autorizzato. - Al termine della manutenzione si devono rimontare correttamente le coperture di servizio. - I dispositivi di sicurezza installati non devono essere né modificati né rimossi. - La costruzione della vasca non deve essere cambiata. Devono essere utilizzati solo componenti originali. - Non utilizzare apparecchi elettrici > 12V (radio, asciugacapelli...etc) nelle vicinanze o all'interno della vasca! Non utilizzare silicone contenente acido acetico.  Utilizzando silicone contenente acido acetico vi è il pericolo di danneggiare parti in materiale acrilico oppure parti metalliche della vasca. Per la sigillatura tra gli elementi raccomandiamo l'uso di silicone antimuffa per sanitari. Nonostante ciò, si possono verificare macchie o colorimenti del silicone sigillante. Nel caso in cui gli colorimenti o macchie non si lasciano eliminare pulendo semplicemente i giunti, è necessario sostituirli. I giunti di silicone sono giunti soggetti a manutenzione e non fanno parte della garanzia concessa.  Prima della messa in esercizio oppure prima di eseguire la prova delle funzioni dell'impianto whirlpool, la vasca deve essere sciacquata meticolosamente con la doccia a mano! Verificare possibili perdite d'acqua.

Deutsch	English	Italiano
In der vorliegenden Einbauanleitung und an einigen Stellen auf dem Produkt selbst befinden sich Symbole, die hier unten beschrieben werden. ACHTUNG STROMSCHLAGEGEFAHR  Meldet dem betreffenden Personal, dass der beschriebene Vorgang, falls nicht unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften ausgeführt, das Risiko eines elektrischen Schlags birgt. ACHTUNG ALLGEMEINE GEFAHR  Meldet dem betreffenden Personal, dass der beschriebene Vorgang, falls nicht unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften ausgeführt, das Risiko von Körperverletzungen birgt. ACHTUNG ZWEI PERSONEN NOTWENDIG  Bezeichnet eine bestimmte Vorgehensweise. Wenn diese nicht eingehalten wird kann das Produkt oder etwas in seiner Umgebung beschädigt werden. (Die Montage muss von zwei Personen durchgeführt werden)! HINWEIS  Weist das betreffende Personal auf Informationen hin, deren Inhalt wichtig ist und berücksichtigt werden soll. ELEKTRISCHER INSTALLATEUR  Fachtechniker, der imstande ist, das Produkt unter normalen Bedingungen einzubauen. Er ist für alle Eingriffe elektrischer Art wie Einstellungen, Wartung und Reparaturen zuständig. Er ist imstande, unter Spannung in Schaltschränken oder elektrischen Dosen zu arbeiten.	The symbols described below appear in these Installation Instructions and in some locations on the product itself. ATTENTION RISK OF ELECTRIC SHOCK  Inform the personnel concerned that the process described, unless performed in compliance with the safety rules, bears the risk of electric shock. ATTENTION GENERAL HAZARD  Inform the personnel concerned that the process described, unless performed in compliance with the safety rules, bears the risk of injury. ATTENTION: TWO PEOPLE REQUIRED!  Describes a specific procedure. If this procedure is not observed, the product or objects within its environment may be damaged. (The steam shower's installation must be carried out by two people)! NOTE  Inform the personnel concerned of information with important contents to be observed. ELECTRICIAN  Specialist technician capable of installing the product under normal conditions. He is responsible for all electrical work, such as setting, maintenance and repairs. He is capable of working in energized control cabinets or on electrical sockets.	Nel presente manuale di istruzioni di montaggio si trovano dei simboli ai quali si trovano applicati in alcuni punti del prodotto stesso. In questa parte della documentazione si procede alla descrizione del significato di questi simboli. ATTENZIONE PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA  Segnala al personale interessato che l'operazione descritta può comportare il rischio di una scossa elettrica se non eseguita nel pieno rispetto delle norme di sicurezza. ATTENZIONE PERICOLO GENERALE  Segnala al personale interessato che l'operazione descritta può comportare il rischio di seri incidenti se non eseguita nel pieno rispetto delle norme di sicurezza. ATTENZIONE: SONO NECESSARIE DUE PERSONE!  Indica un determinato procedimento. Se non viene rispettato, il prodotto o oggetti nelle sue vicinanze possono essere danneggiati (il montaggio della doccia a vapore deve essere eseguito da due persone)! NOTA BENE  Segnala al personale interessato informazioni con un contenuto importante che deve essere tenuto in considerazione. INSTALLATORE ELETTRICO  Tecnico specializzato in grado di installare il prodotto in normali condizioni di lavoro. Tra le sue competenze rientrano tutti gli interventi di tipo elettrico come registrazioni, manutenzione e riparazioni. Egli è in grado di intervenire in quadri elettrici ad armadio oppure su prese per la corrente che si trovano sotto tensione.

Deutsch

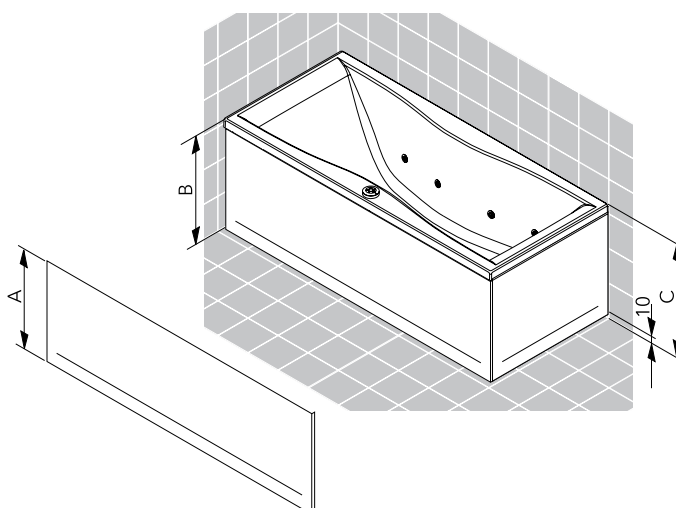
	170x70	170x75	180x80	190x90	210x90	140x40
Form	Rechteck	Rechteck	Rechteck	Rechteck	Sechseck	Eck
Inhalt + 1 Person (70kg) in L	110	178	217	254	214	230
Material	ABS 20%, PMMA 80%					
Abwasseranschluss	DN 50					
elektr. Zuleitung	230V / 50Hz					
Schutzart	IPX 5					
Leistung Hydropumpe Basic	max.0,8 kW					
Leistung Hydropumpe Combi	max.0,85 kW					
Förderleistung	max. 380 L/min					
Anzahl der Hydrodüsen	10	10	12	12	12	10
Verpackungsgröße L x B x H in mm	1895x895x970			1970x1610 x980	1600x1600 x1010	1600x1600 x1010
(B) Einstellbare Höhe der Wanne min/max in mm	575 - 630	635 - 690				

Option Exafill

Wasseranschluss kalt/warm	DN 20 3/4" Aussengewinde
---------------------------	--------------------------

Option Schürzen

(A) Schürzenhöhe in mm	545	605
Schürzenmontage	auf gefliesten Boden und vor gefliester Wand	
(C) Höhe der Wanne mit Schürze inkl. 10mm Lüftungsabstand in mm	605	660



English

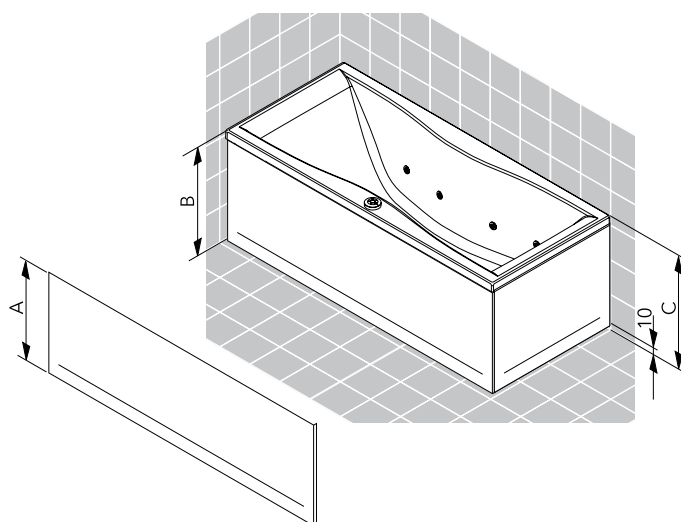
	170x70	170x75	180x80	190x90	210x90	140x40
Form	oblong	oblong	oblong	oblong	hexagon	corner
Tub capacity + 1 person (70kg)	110	178	217	254	214	230
Material	ABS 20%, PMMA 80%					
Drain	DN 50					
Electrical supply	230V / 50Hz					
Degree of prot. against water	IPX 5					
Connected load hydropump basic	max.0,8 kW					
Connected load hydropump combi	max.0,85 kW					
Max.delivery rate	max. 380 L/min					
Number of water nozzles	10	10	12	12	12	10
Packaging dim. L x B x H in mm	1895x895x970			1970x1610 x980	1600x1600 x1010	1600x1600 x1010
(B) Height of tub variable min/max in mm	575 - 630	635 - 690				

option Exafill

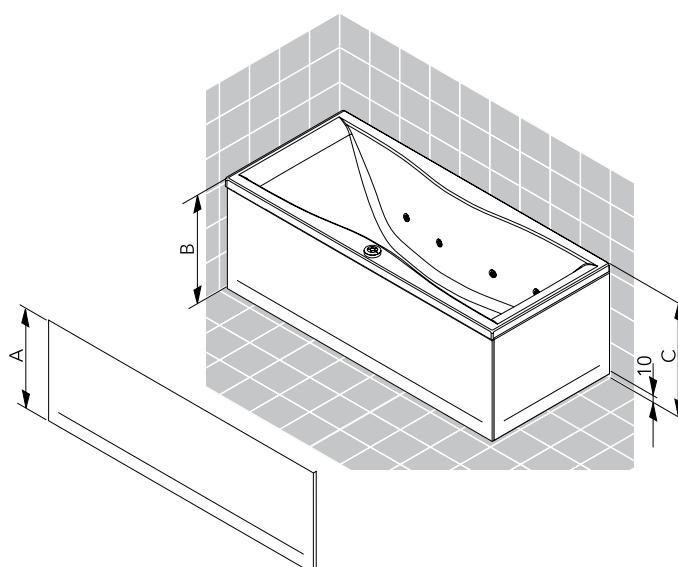
Water connection hot/cold	DN 20 3/4" external screw thread
---------------------------	----------------------------------

option skirt

(A) Height of skirt in mm	545	605
Skirtmontage	on tiled floor and against tiled wall	
(C) Height of tub with skirt incl. 10mm aerating-distance in mm	605	660

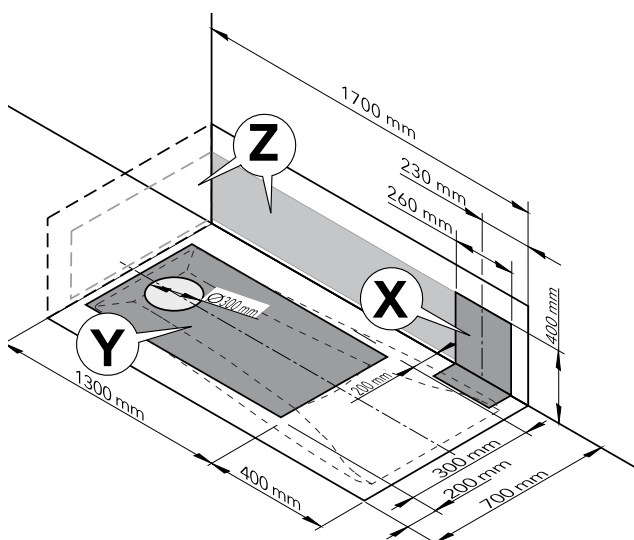
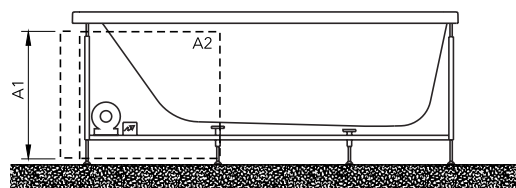
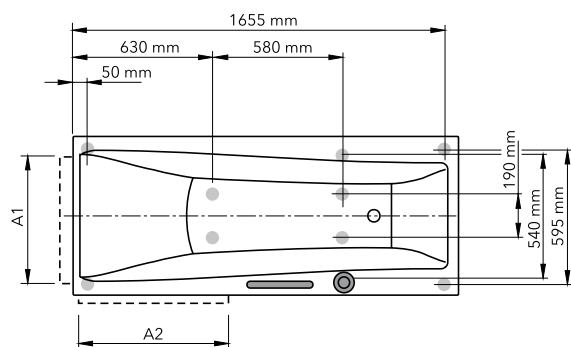
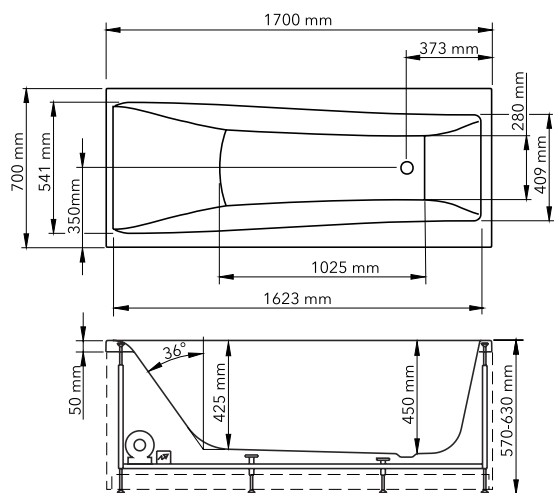


Italian						
	170x70	170x75	180x80	190x90	210x90	140x40
Forma	rettangolo	rettangolo	rettangolo	rettangolo	esagono	ad angolo
Capacità della vasca + 1 persona (70kg)	110	178	217	254	214	230
Materiale	ABS 20%, PMMA 80%					
Scarico	DN 50					
Alimentazione elettrica	230V / 50Hz					
Grado di protezione	IPX 5					
Potenza pompa idraulica Basic	max.0,8 kW					
Potenza pompa idraulica Combi	max.0,85 kW					
Portata	max. 380 L/min					
Numero bocchette idromassaggio	10	10	12	12	12	10
Imballo dim. L x B x H in mm	1895x895x970			1970x1610 x980	1600x1600 x1010	1600x1600 x1010
(B) Altezza variabile della vasca min/max in mm	575 - 630	635 - 690				
Opzione Exafill						
Connessione acqua fredda/calda	DN 20 3/4" filetto esterno della vite					
Opzione pannelli di protezione						
(A) Altezza del pannello esterno in mm	545	605				
Montaggio pannelli di protezione	su pavimento piastrellato e davanti parete piastrellata					
(C) Altezza della vasca con pannello incluso 10 mm di areazione.	605	660				

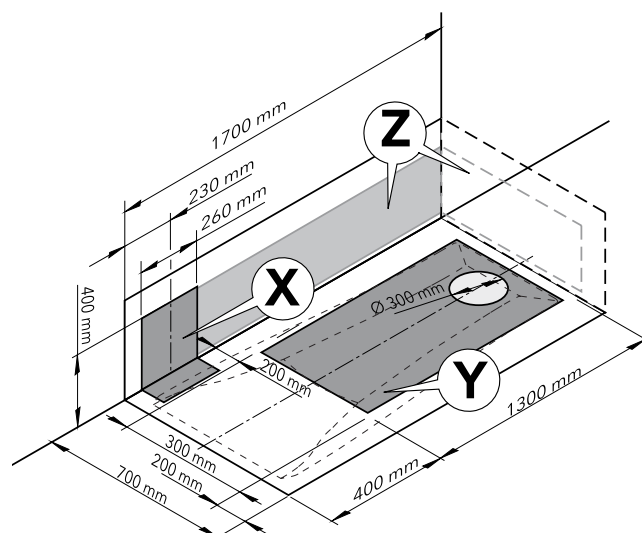
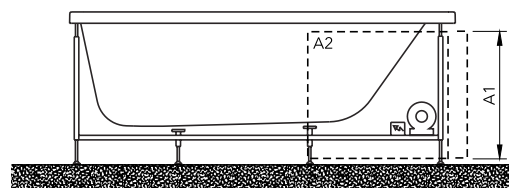
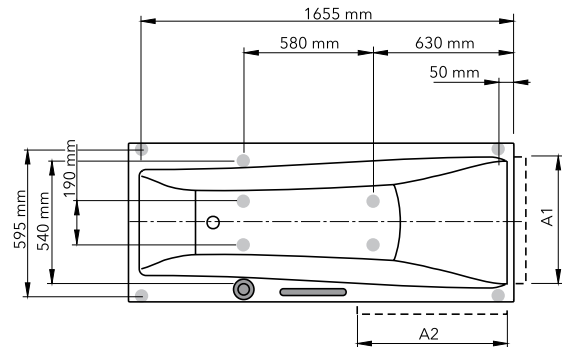
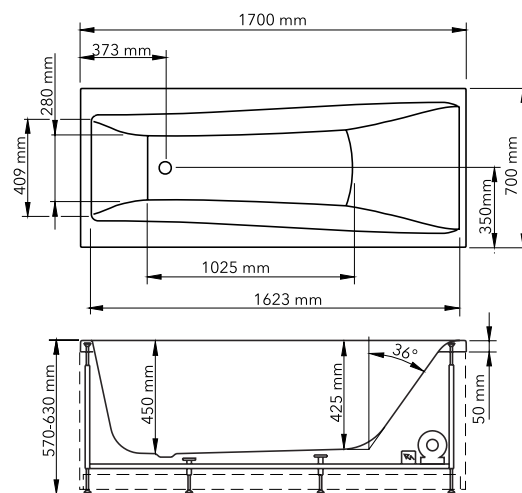


Deutsch	English	Italiano
Legende: Die Abb. ist ein Montagebeispiel, es sind noch weitere Einbausituationen möglich. A 1,2... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 500x500 mm) X Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. Y Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) Z Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß  Poolmaster Basic  Haltegriff Pos. ① Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe links Pos. ② Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe rechts * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: The picture is an installation example, it's possible to install other situations. A 1,2... possible service opening area for maintenance (dimensions 500x500 mm) X Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. Y Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). Z The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet  Poolmaster Basic  grab bar Pos. ① Installation position with service opening area and pump left Pos. ② Installation position with service opening area and pump right * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: Il disegno è un esempio di installazione, è possibile installare la vasca in altre configurazioni. A 1,2,3... possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 500x500 mm) X Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. Y Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca) Z La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ● piedini vasca  Poolmaster Basic  Maniglia Pos. ① area di ispezione e pompa con posizione sinistra Pos. ② area di ispezione e pompa con posizione destra * sezione minima 4 mm²

Pos. ①

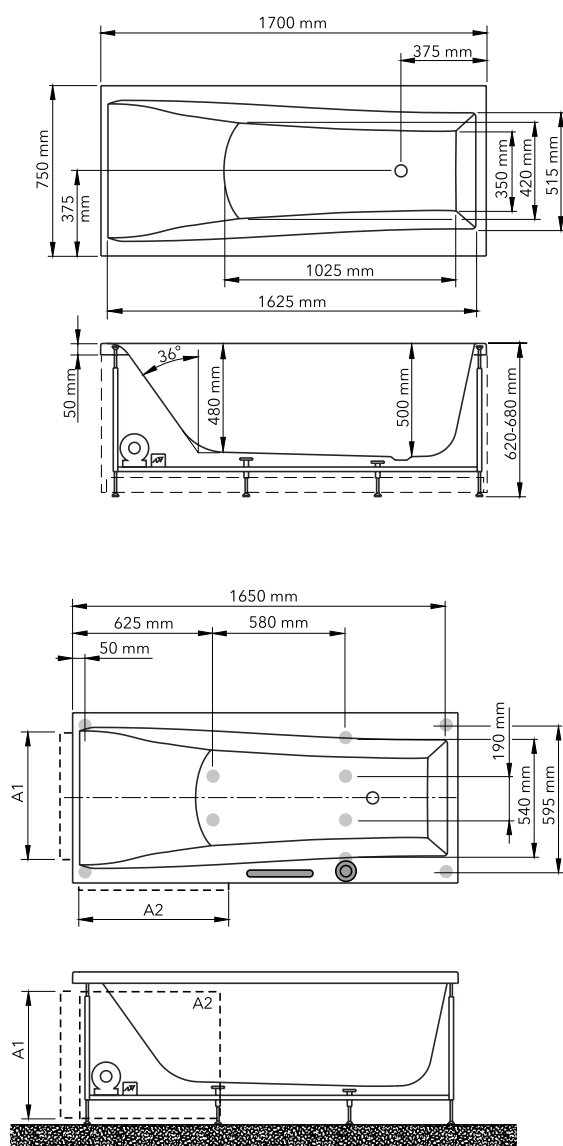


Pos. ②

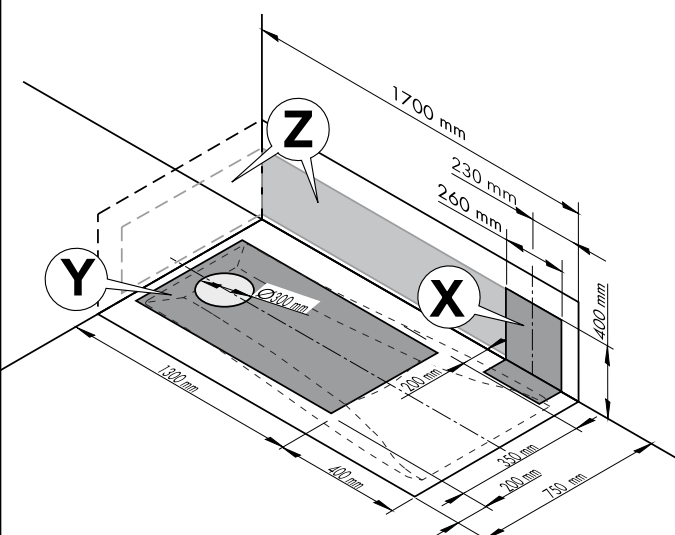
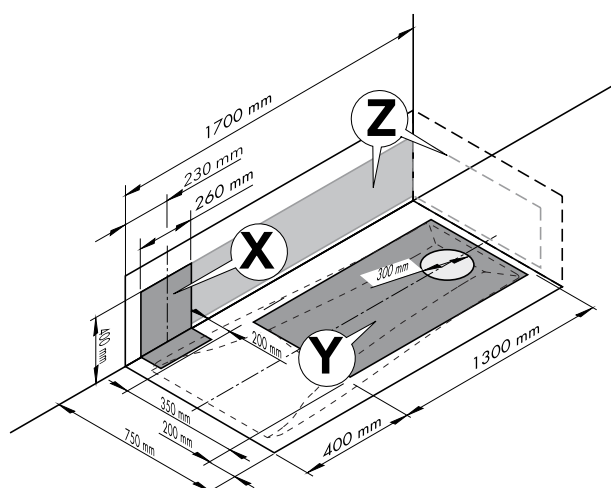
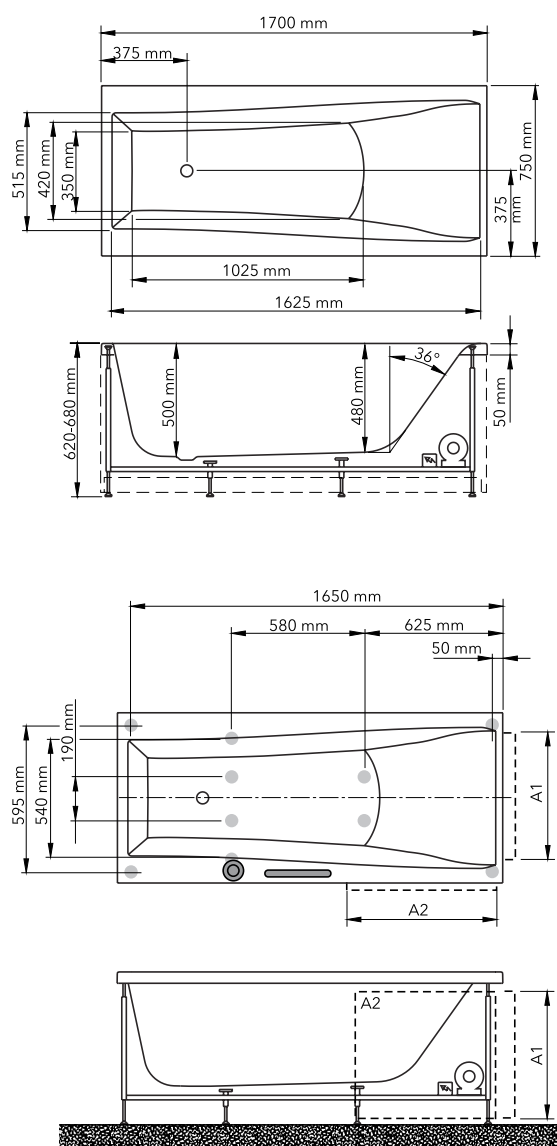


Deutsch	English	Italiano
Legende: Die Abb. ist ein Montagebeispiel, es sind noch weitere Einbausituationen möglich. A 1,2... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 500x500 mm) X Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. Y Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) Z Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß  Poolmaster Basic  Haltegriff Pos. ① Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe links Pos. ② Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe rechts * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: The picture is an installation example, it's possible to install other situations. A 1,2... possible service opening area for maintenance (dimensions 500x500 mm) X Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. Y Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). Z The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet  Poolmaster Basic  grab bar Pos. ① Installation position with service opening area and pump left Pos. ② Installation position with service opening area and pump right * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: Il disegno è un esempio di installazione, è possibile installare la vasca in altre configurazioni. A 1,2,3... possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 500x500 mm) X Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. Y Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca) Z La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ● piedini vasca  Poolmaster Basic  Maniglia Pos. ① area di ispezione e pompa con posizione sinistra Pos. ② area di ispezione e pompa con posizione destra * sezione minima 4 mm²

Pos. ①

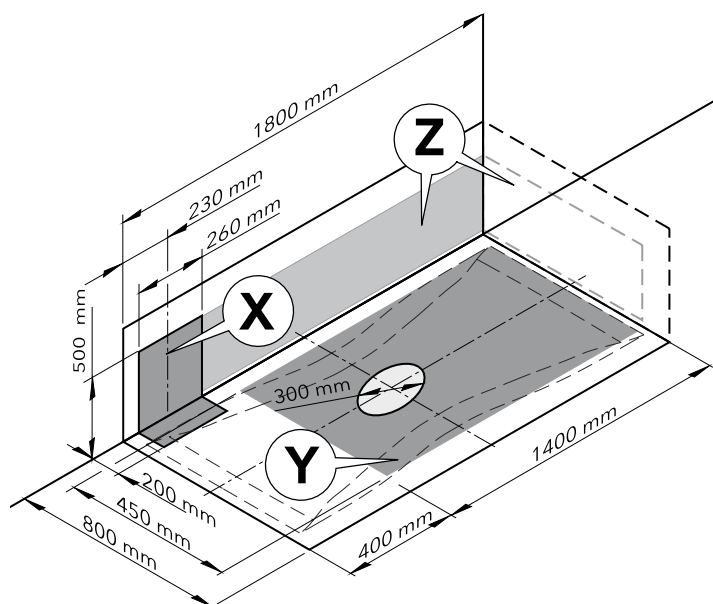
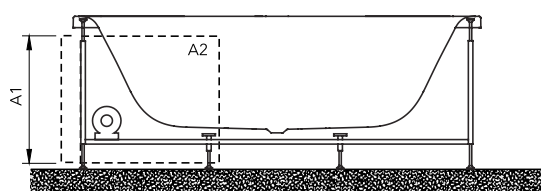
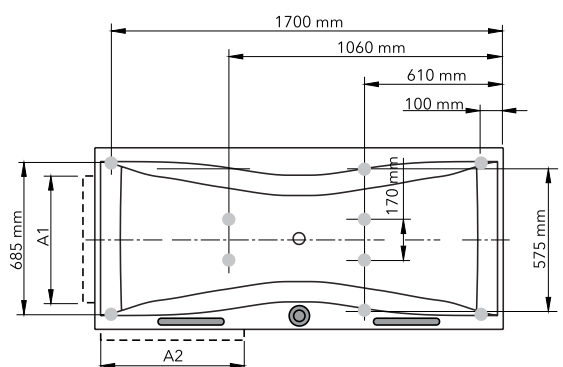
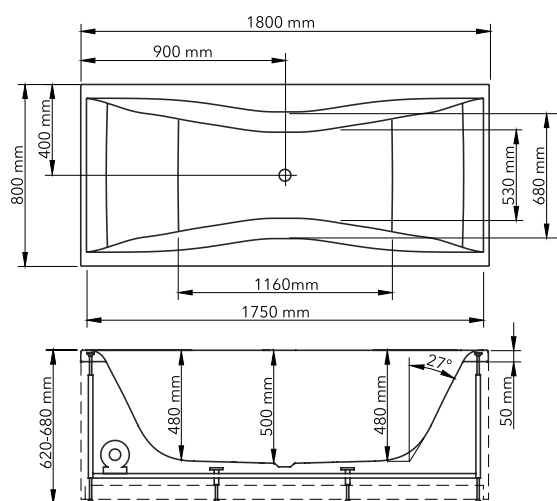


Pos. ②

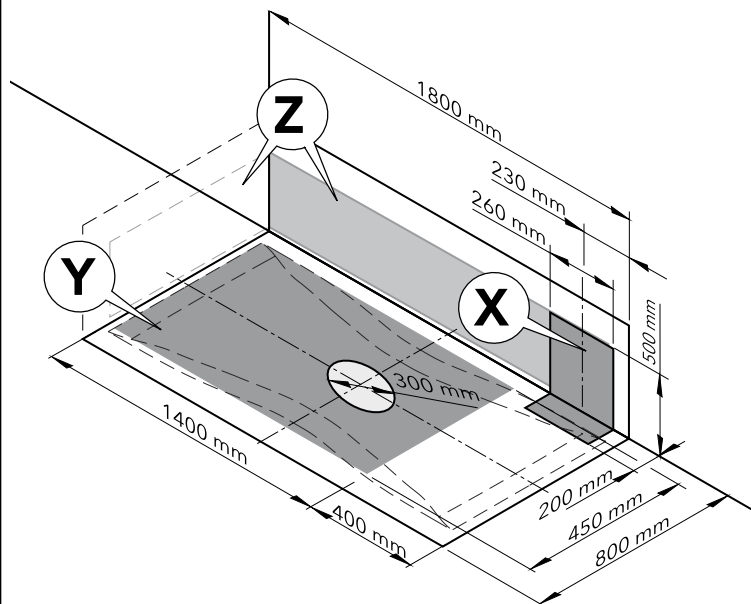
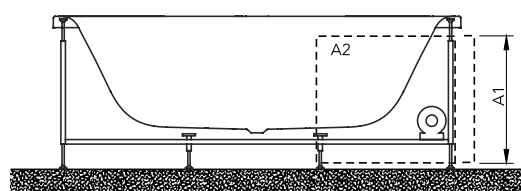
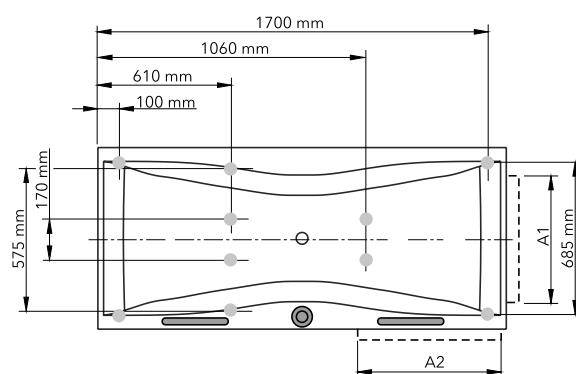
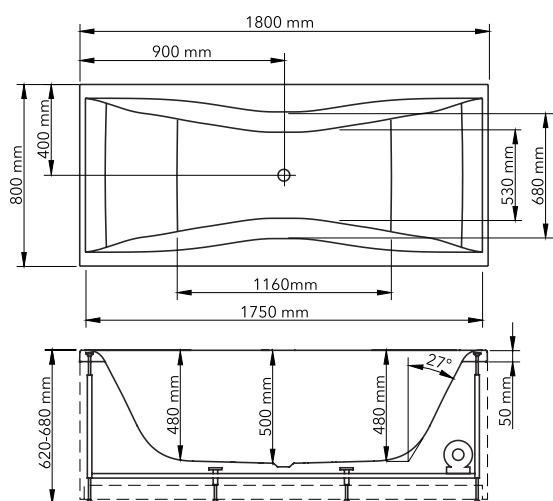


Deutsch	English	Italiano
Legende: Die Abb. ist ein Montagebeispiel, es sind noch weitere Einbausituationen möglich. A 1,2... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 500x500 mm) X Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. Y Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) Z Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß  Poolmaster Basic  Haltegriff Pos. ① Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe links Pos. ② Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe rechts * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: The picture is an installation example, it's possible to install other situations. A 1,2... possible service opening area for maintenance (dimensions 500x500 mm) X Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. Y Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). Z The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet  Poolmaster Basic  grab bar Pos. ① Installation position with service opening area and pump left Pos. ② Installation position with service opening area and pump right * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: Il disegno è un esempio di installazione, è possibile installare la vasca in altre configurazioni. A 1,2,3... possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 500x500 mm) X Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. Y Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca) Z La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ● piedini vasca  Poolmaster Basic  Maniglia Pos. ① area di ispezione e pompa con posizione sinistra Pos. ② area di ispezione e pompa con posizione destra * sezione minima 4 mm²

Pos. ①

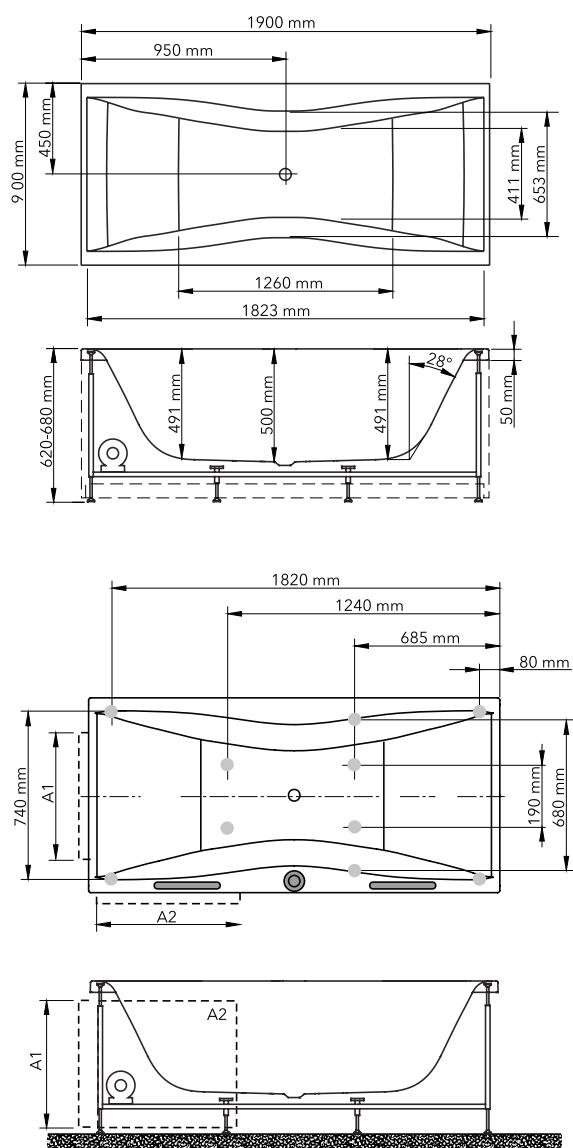


Pos. ②

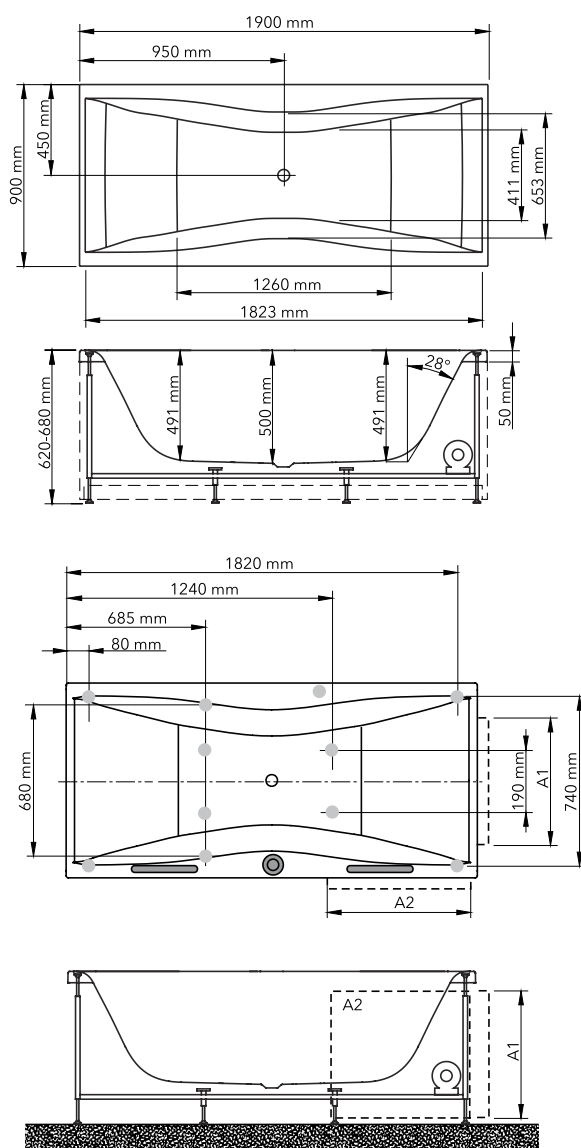


Deutsch	English	Italiano
Legende: Die Abb. ist ein Montagebeispiel, es sind noch weitere Einbausituationen möglich. A 1,2... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 500x500 mm) X Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. Y Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) Z Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß  Poolmaster Basic  Haltegriff Pos. ① Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe links Pos. ② Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe rechts * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: The picture is an installation example, it's possible to install other situations. A 1,2... possible service opening area for maintenance (dimensions 500x500 mm) X Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. Y Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). Z The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet  Poolmaster Basic  grab bar Pos. ① Installation position with service opening area and pump left Pos. ② Installation position with service opening area and pump right * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: Il disegno è un esempio di installazione, è possibile installare la vasca in altre configurazioni. A 1,2,3... possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 500x500 mm) X Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. Y Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca) Z La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ● piedini vasca  Poolmaster Basic  Maniglia Pos. ① area di ispezione e pompa con posizione sinistra Pos. ② area di ispezione e pompa con posizione destra * sezione minima 4 mm²

Pos. ①

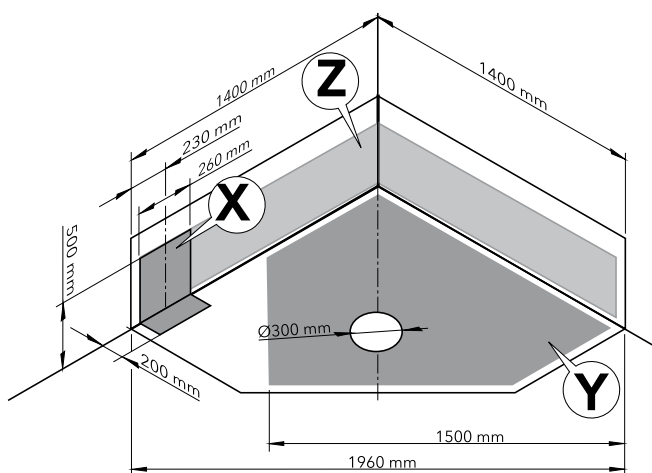
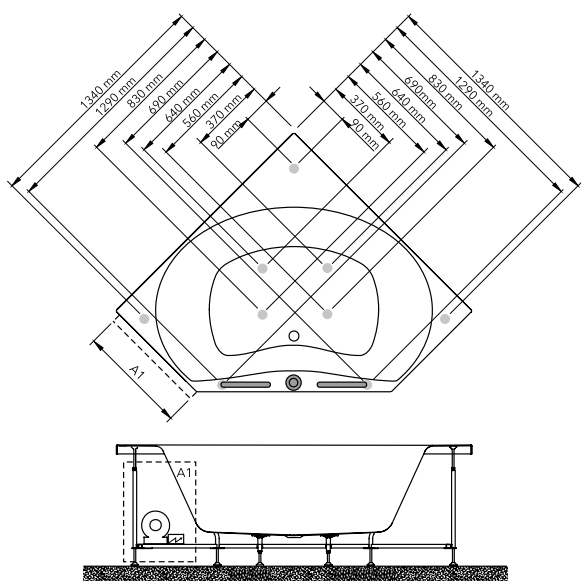
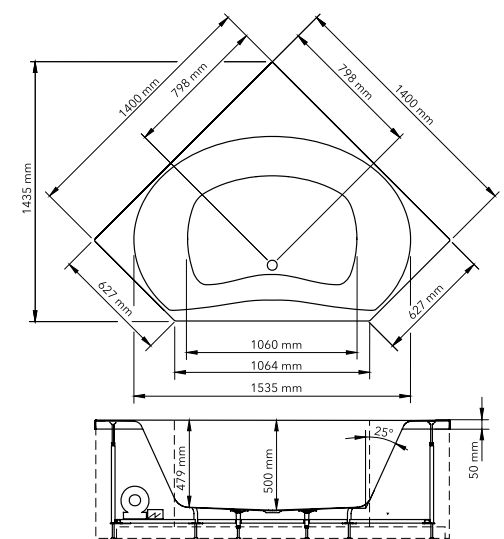


Pos. ②

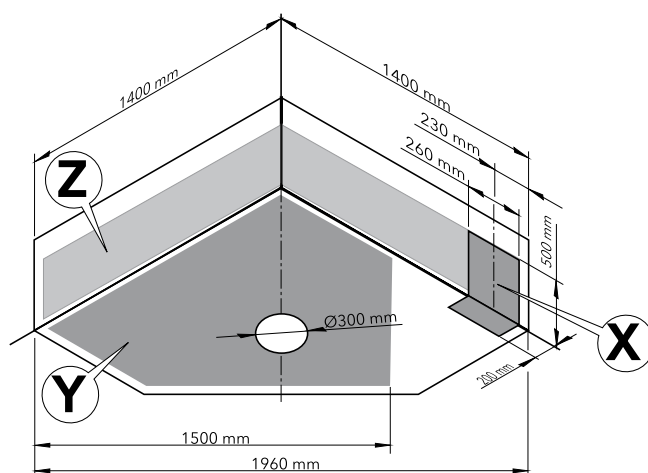
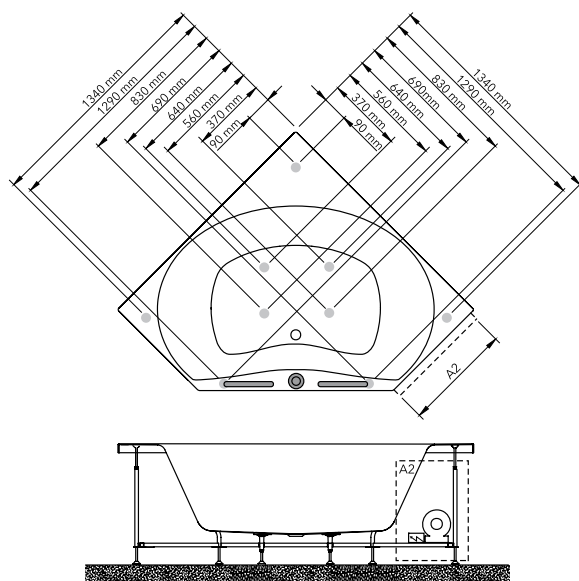
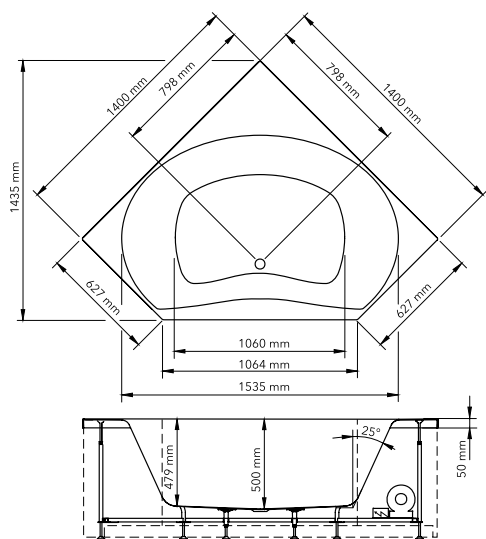


Deutsch	English	Italiano
Legende: Die Abb. ist ein Montagebeispiel, es sind noch weitere Einbausituationen möglich. A 1,2... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 500x500 mm) X Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. Y Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) Z Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß  Poolmaster Basic  Haltegriff Pos. ① Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe links Pos. ② Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe rechts * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: The picture is an installation example, it's possible to install other situations. A 1,2... possible service opening area for maintenance (dimensions 500x500 mm) X Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. Y Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). Z The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet  Poolmaster Basic  grab bar Pos. ① Installation position with service opening area and pump left Pos. ② Installation position with service opening area and pump right * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: Il disegno è un esempio di installazione, è possibile installare la vasca in altre configurazioni. A 1,2,3... possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 500x500 mm) X Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. Y Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca) Z La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ● piedini vasca  Poolmaster Basic  Maniglia Pos. ① area di ispezione e pompa con posizione sinistra Pos. ② area di ispezione e pompa con posizione destra * sezione minima 4 mm²

Pos. ①

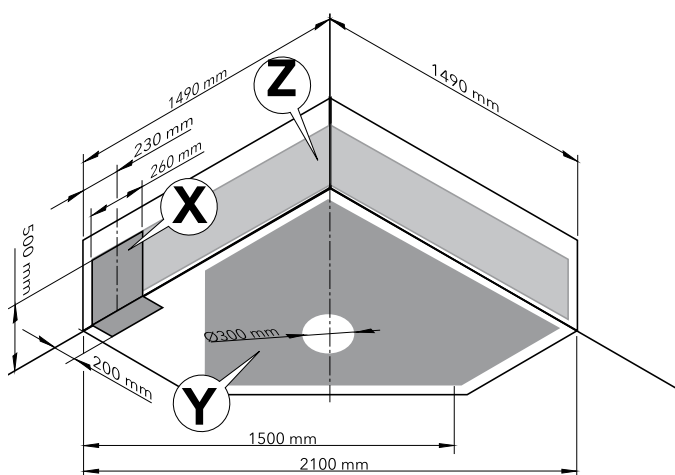
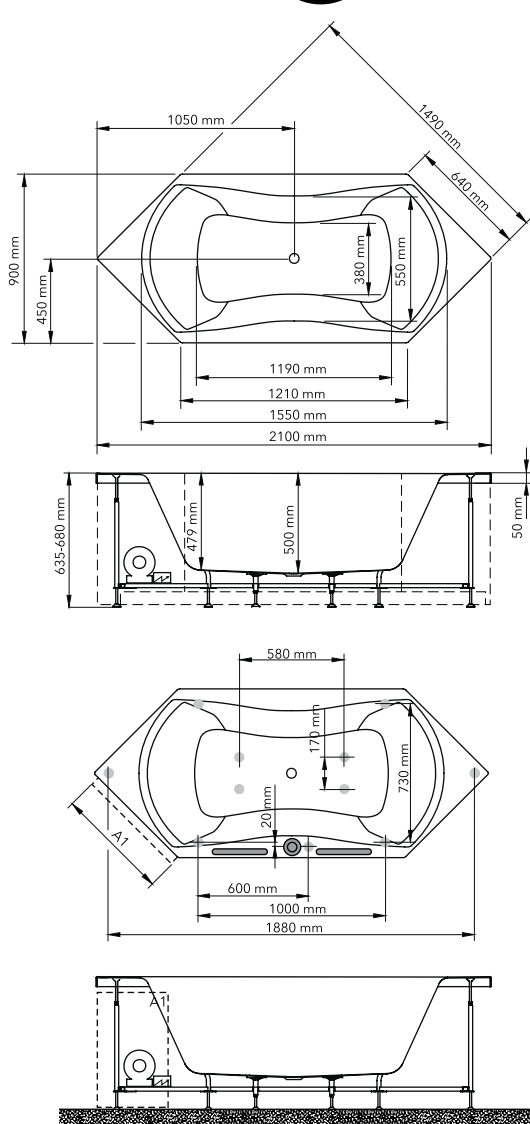


Pos. ②

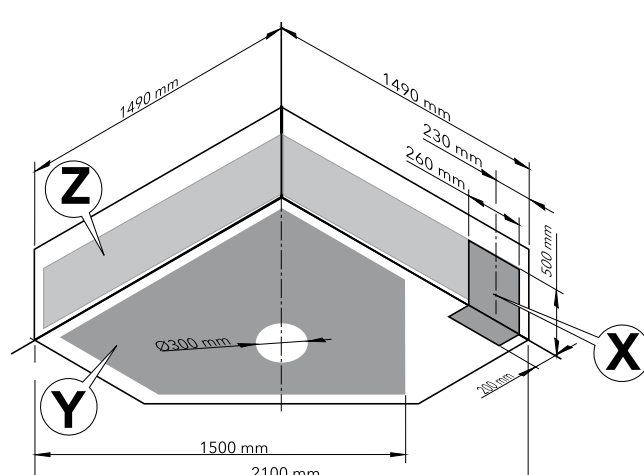
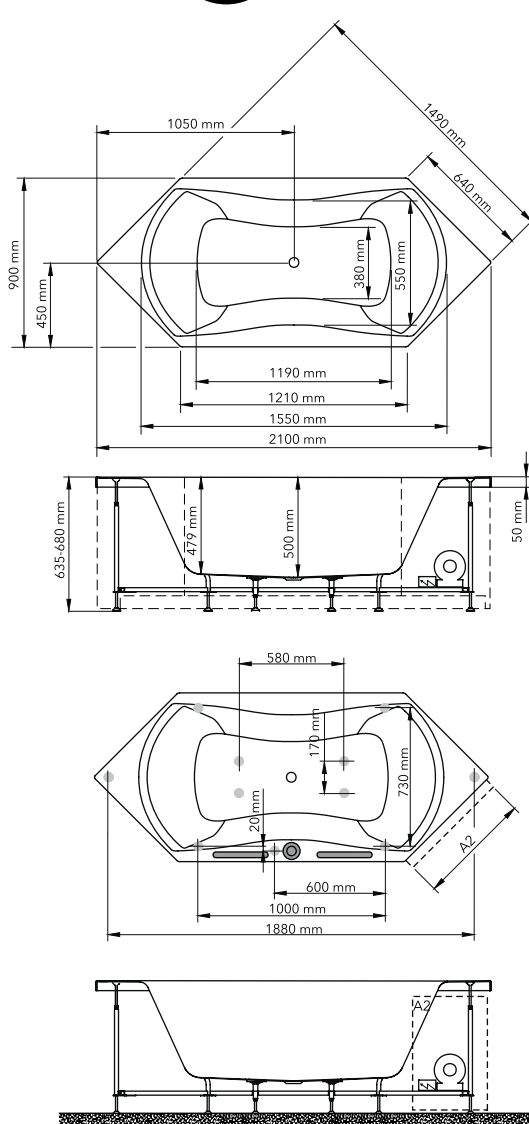


Deutsch	English	Italiano
Legende: Die Abb. ist ein Montagebeispiel, es sind noch weitere Einbausituationen möglich. A 1,2... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 500x500 mm) X Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. Y Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) Z Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß  Poolmaster Basic  Haltegriff Pos. ① Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe links Pos. ② Einbauposition mit Serviceöffnung und Pumpe rechts * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: The picture is an installation example, it's possible to install other situations. A 1,2... possible service opening area for maintenance (dimensions 500x500 mm) X Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. Y Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). Z The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet  Poolmaster Basic  grab bar Pos. ① Installation position with service opening area and pump left Pos. ② Installation position with service opening area and pump right * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: Il disegno è un esempio di installazione, è possibile installare la vasca in altre configurazioni. A 1,2,3... possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 500x500 mm) X Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. Y Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca) Z La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ● piedini vasca  Poolmaster Basic  Maniglia Pos. ① area di ispezione e pompa con posizione sinistra Pos. ② area di ispezione e pompa con posizione destra * sezione minima 4 mm²

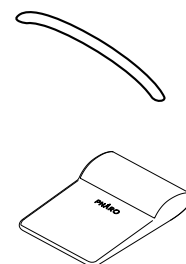
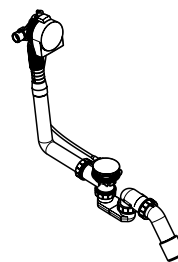
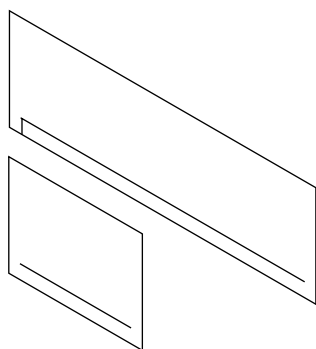
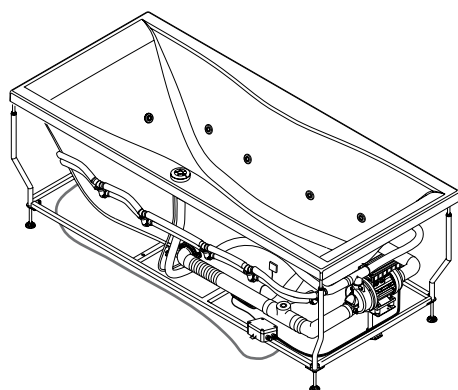
Pos. ①



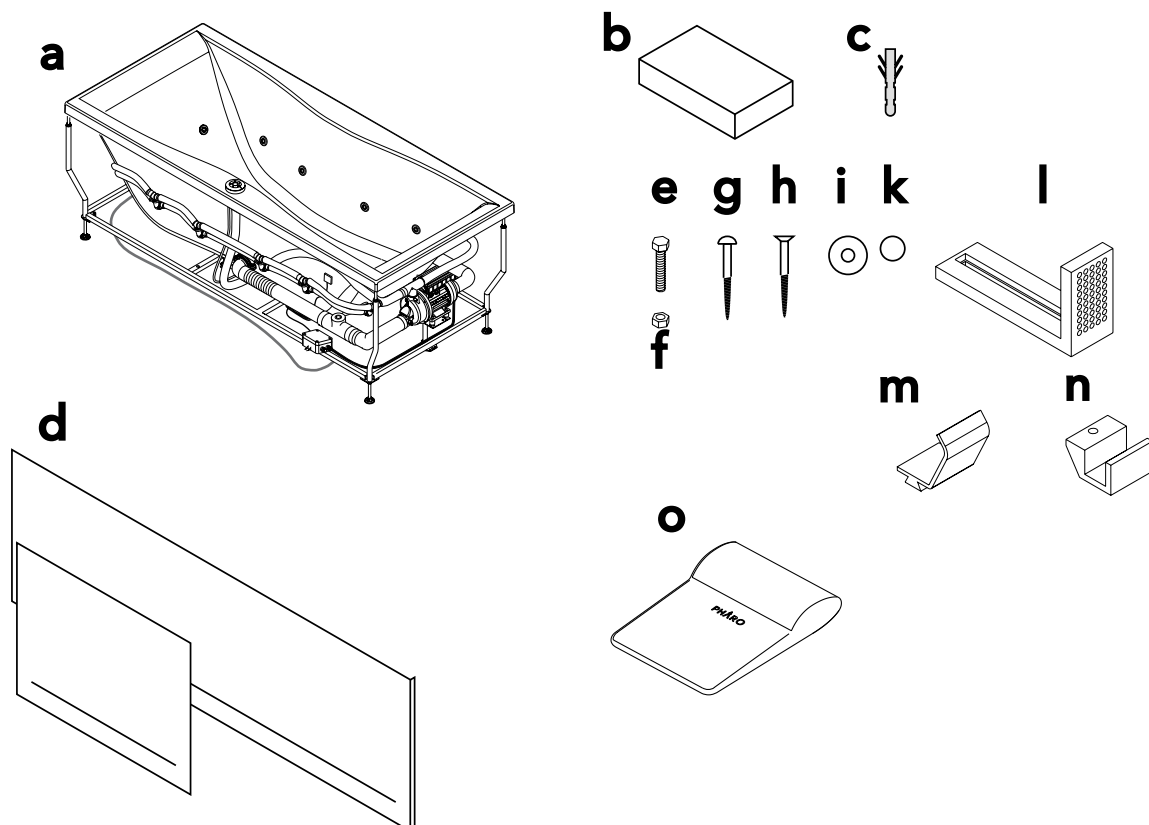
Pos. ②



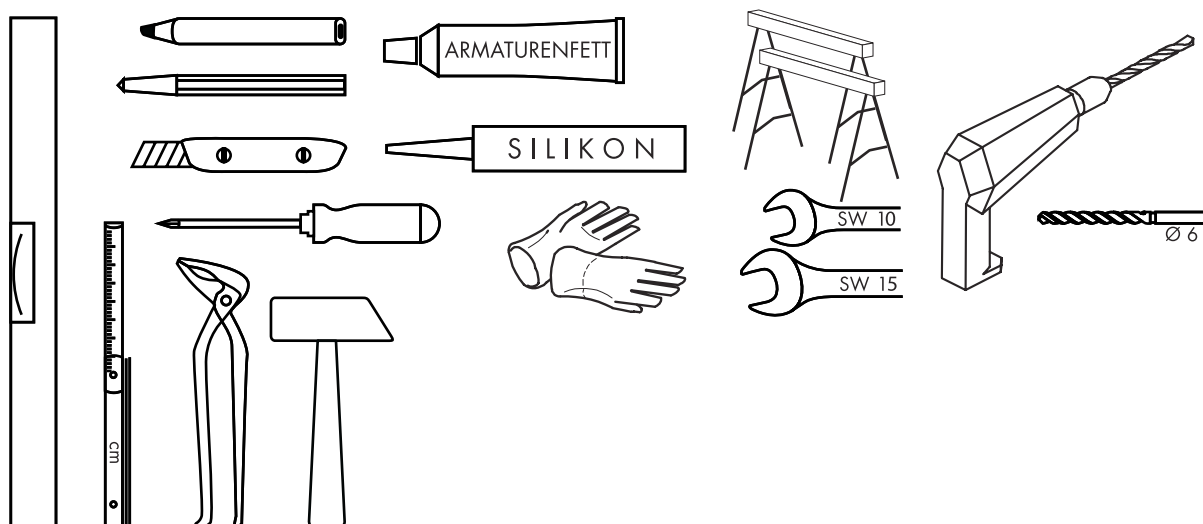
Deutsch	English	Italiano
Wassersystem: • Wasserdüsen • Poolmaster Basic • Flexaplust Ab-/Überlaufkombination Option: • Schürze lang • Schürze kurz • Exafill • Haltegriff • Nackenkissen	Watersystem: • hydro nozzle • Poolmaster Basic • Flexaplust water-/overflow combination Option: • skirt front • skirt side • exafill • hand grip • neck	Sistema acqua: • Bocchette idromassaggio • Poolmaster Basic • Flexaplust scarico/ troppopieno Opzioni: • Pannello frontale • Pannello laterale • Exafill • Maniglia • Poggiatesta



Deutsch	English	Italiano
Verpackungsinhalt: a 1x Wanne mit Anbauteilen b 2x Wandhalter c 12x Dübel (Ø 6x 30 mm) Option: d Schürze e Schrauben M6 x 35mm f Schraubenmutter M6 g Linsenkopfschrauben (4x34mm) h 12x Senkkopfschrauben (4x39mm) i Unterlegscheiben k Abdeckkappen l Abstandhalter m Kunststoffklammern n Befestigungsbügel o Nackenkissen	Packing Contents: a 1x Tub with attachment parts b 2x Wall brackets c 12x Dowel (Ø 6 x 30 mm) Option: d Skirt e Screws M6 x 35mm f Nut M6 g Rounded head screw (4x34mm) h 12x Counter sunk screw (4 x 39mm) i Washer k Cap l Spacer m Brackets n Fastening brackets o neck pillow	Contenuti nell'imballo: a 1x vasca assemblata b 2x molla fissaggio a muro c 12x Tassello (6x30) Opzionale: d Pannelli e Vite M6x35 f Dado M6 g Vite TCB 4x34 h 12x Vite TSP 4x39 i Rondella k Cappuccio l Staffa millefori m Molla per pannello n Staffa tubo quadro o Poggiatesta

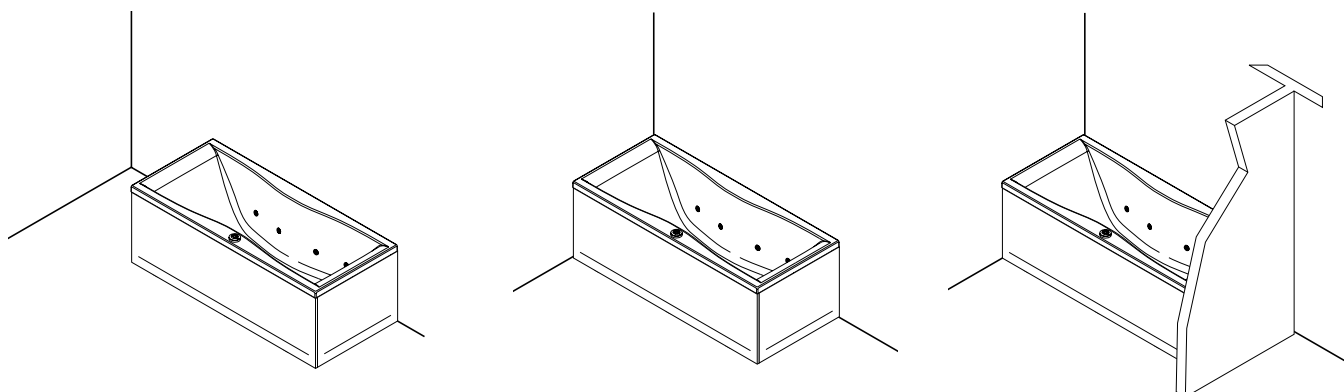


Deutsch	English	Italiano
Folgend aufgeführtes Werkzeug und Zubehör ist für die Montage notwendig: - Wasserwaage - Meterstab - Zeichenstift und Körner - Wasserpumpenzange - Maulschlüssel-Set (SW 10, 15) - Kreuzschlitzschraubendreher - Hammer (kleiner Schlosserhammer) - Armaturen fett - Silikon (essigsäurefrei) - Bohrer (Ø6 mm) - Messer - Bohrmaschine - 2 Montageböcke	The following tools and accessories are required for installation: - Spirit level - Pocket rule - Pencil and punch - Water pump pliers - Wrench set (SW 10,15) - Crosstip screwdriver - Hammer (small fitter's hammer) - Fittings grease - Silicone (free of acetic acid) - Drill (Ø6 mm) - Knife - Drilling machine - 2 installation blocks	Per il montaggio sono necessari i seguenti attrezzi ed accessori: - Livella a bolla d'aria - Metro - Matita e punzone (per piastrelle) - Chiave stringitubo - Set di chiavi fisse (da 10,15) - Cacciavite a stella - Martello (non da fabbro) - Grasso per rubinetteria - Silicone (privo di acido acetico) - Punta (Ø6 mm) - Coltello - Trapano - 2 cavalletti di montaggio

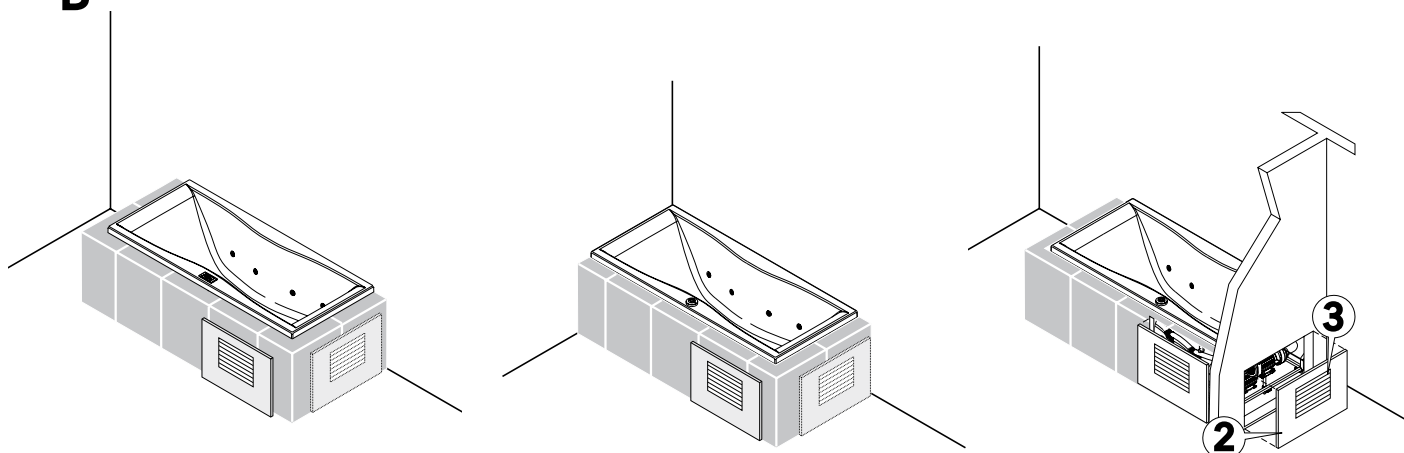


Deutsch	English	Italiano
A Montagebeispiele ohne Wannenrandthermostat Whirlpool mit mindestens einer längs Seite oder mehreren Seiten zur Wand montiert. Mit Wannenschürze(n) der Whirlpool Serie Funpool verkleidet. Lüftung und Service durch abnehmbare Schürze(n) gewährleistet. (Die Montage mit Schürze wird ab Seite 34 beschrieben). B Montagebeispiel ohne Wannenrandthermostat Whirlpool mit mindestens einer längs Seite oder mehreren Seiten zur Wand montiert. Lüftungöffnung min. 150 cm² (3) und Serviceöffnung min. 300 cm² (2). Diese Öffnung kann wahlweise: - an Längsseite der Wannenverkleidung - an Querseite der Wannenverkleidung - oder im Nebenraum angebracht sein. C Montagebeispiel Whirlpool aufgelegt Lüftung durch Lüftungsluke(3) gewährleistet. Service durch Herausheben des kompletten Whirlpools möglich. Es ist zu beachten, daß: - die Anschlussleitungen (Strom, Wasser, Abwasser) von der Lüftungsluke (3) montiert und demontiert werden können. - die Befestigungspunkte von der Lüftungsluke (3) gelöst werden können. - bei einer Dachschräge der Whirlpool für Servicezwecke komplett nach oben aus der Ummauerung gehoben werden kann. - die Wanne am Rand (4) mit essigsäurefreiem Silikon abgedichtet ist.  Wird die Wanne fest ummauert gilt: - im Bereich der Verkleidung muß eine Sicherheitsöffnung vorhanden sein. - Die Position der Sicherheitsöffnung liegt 20 mm unter den elektrischen Aggregaten (Abb D)! So kann bei einer Leckage das Wasser sichtbar abfließen.	A Installation examples, without tub rim thermostat Whirlpool installed with at least one long side or several sides to the wall and covered with tub skirt(s) of the Whirlpool series Funpool. Ventilation and service ensured by removable skirt(s). (The installation of Whirlpool with skirt is described in the following). B Installation examples, without tub rim thermostat Whirlpool installed with at least one longitudinal side or several sides against the wall. Air opening: 150 cm² (3) minimum and service opening: 300 cm² (2) minimum. This opening can be located optionally: - on the longitudinal side of the tub panelling - on the transverse side of the tub panelling - or in a neighbouring room. C Installation example Laid on whirlpool installation Ventilation ensured by ventilation hatch (3). Service possible by lifting out the complete whirlpool. - Make sure during the installation that the connections (electricity, water, drain) can be connected and disconnected through the ventilation hatch (3)! - It must be possible to disconnect the attachment points through the ventilation hatch (3). - It must be possible to lift out the complete whirlpool upward out of the embedding for service purposes! Caution when installing the whirlpool under a pitched roof! - The tub must be sealed at the edge (4) with silicone (free from acetic acid).  If the tub is walled in or otherwise enclosed, a safety hatch must be present in the lower area of the enclosure according to the TÜV regulations so that, when a leak occurs under the tub, the water can be seen to flow away. The bottom edge of the safety opening must be 20 mm below the electrical assemblies of the whirlpool tub (Fig. D)!	A Esempi di montaggio senza termostato bordo vasca Vasche installate con uno o più lati a muro e con pannelli/o per vasche serie Funpool. La ventilazione e il servizio è assicurato dai pannelli ispezionabili. (l'installazione delle vasche con i pannelli è descritta in seguito). B Esempi di montaggio senza termostato bordo vasca Whirlpool con almeno un lato lungo o più lati montati al muro. Apertura di ventilazione min. 150 cm² (3) ed apertura d'ispezione min. 300 cm² (2). Questa apertura può essere montata a scelta: - sul lato lungo del rivestimento della vasca - sul traverso del rivestimento della vasca - o nella stanza attigua. C Esempio di installazione Installazione vasca in centro stanza. La ventilazione è assicurata dalla grata (3). Il servizio è possibile solo sollevando completamente la vasca. - Essere sicuri che durante l'installazione le connessioni (elettrica, idrica e scarico) possono essere effettuate attraverso la grata di ventilazione (3)! - Deve essere possibile disconnettere i punti di attacco attraverso la grata di ventilazione. - Deve essere possibile sollevare completamente la vasca fuori dalla muratura per il servizio tecnico! - La vasca deve essere siliconata ai bordi (4) con silicone non acetico.  Se la vasca è circondata da mura bisogna osservare quanto segue: - La presenza di un'apertura di sicurezza nell'area della muratura è obbligatoria. - La posizione dell'apertura di sicurezza è 20 mm sotto il gruppo elettrico della vasca (fig. D)! Così in caso di una perdita l'acqua può scorrere fuori dalla vasca.

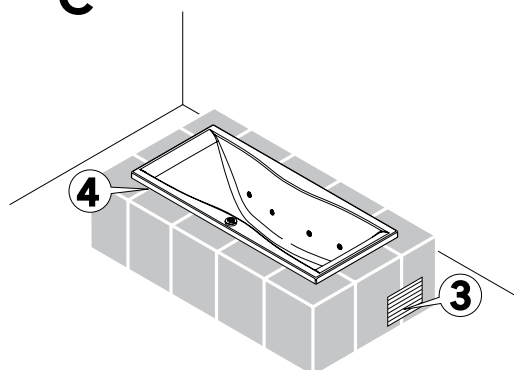
A



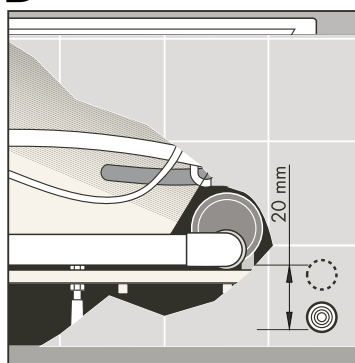
B



C

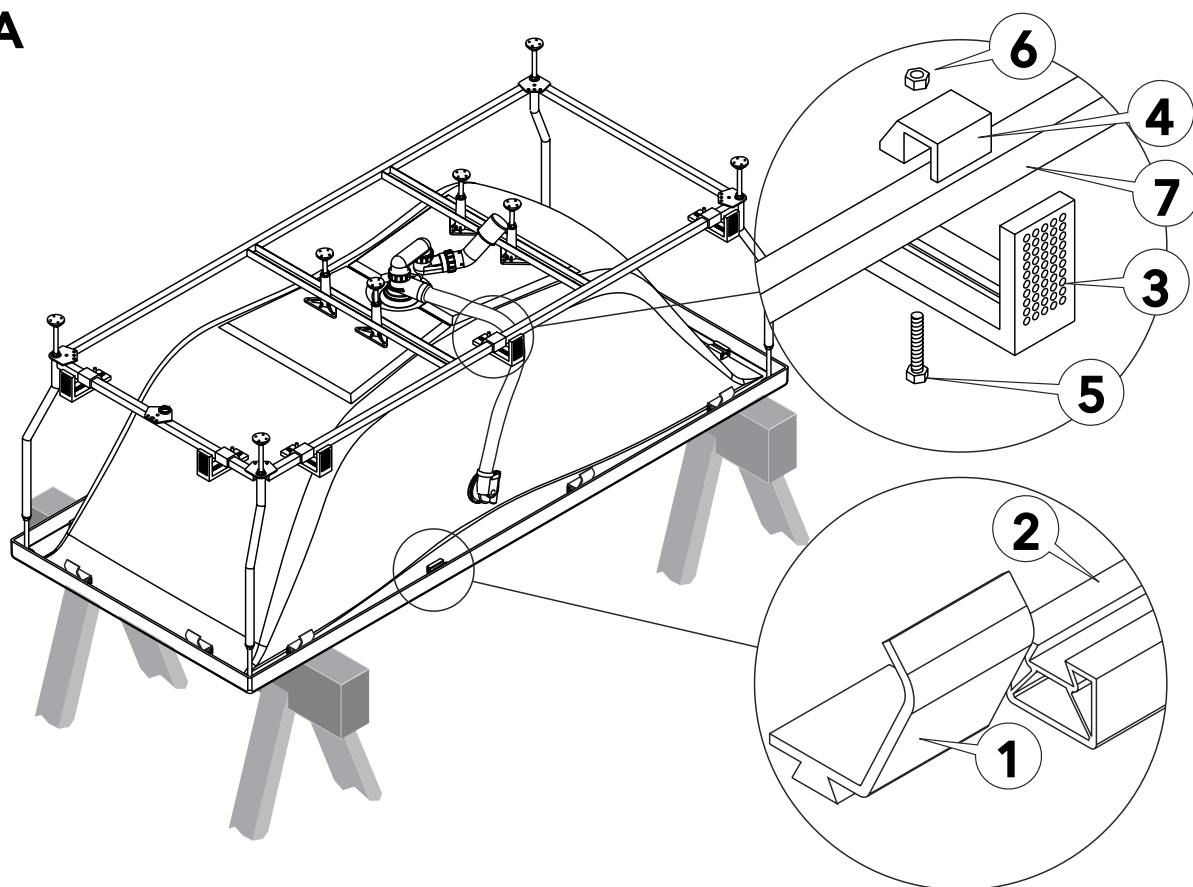


D

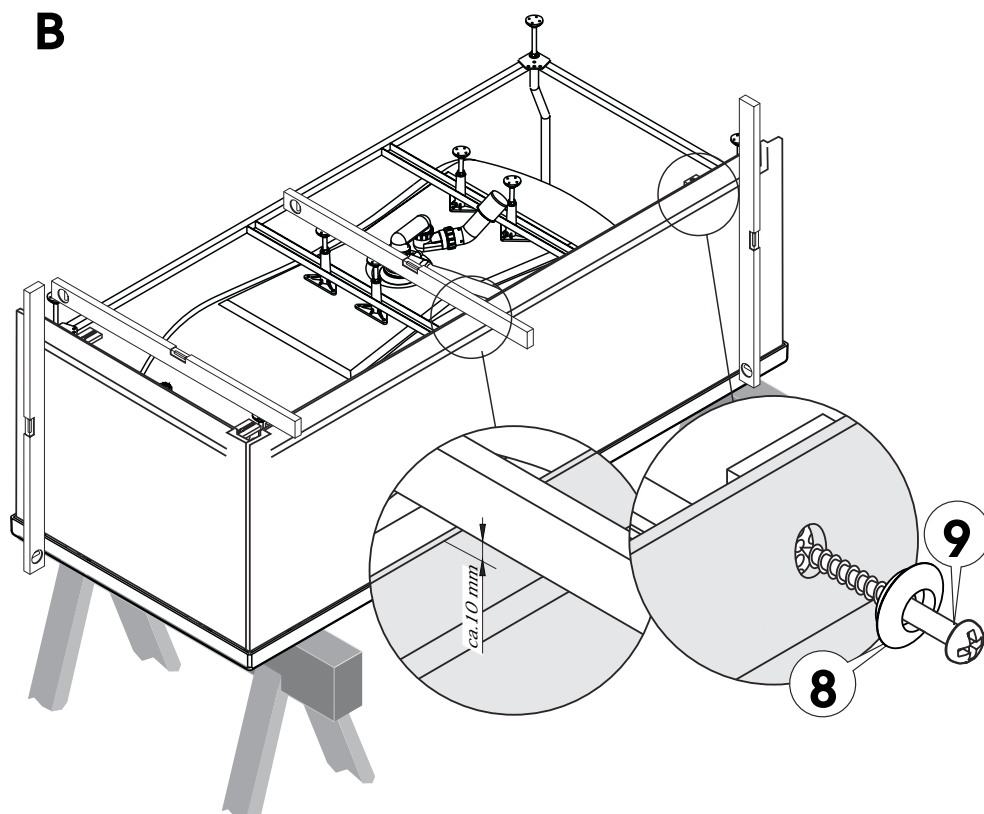


Deutsch	English	Italiano
Whirlpoolmontage mit Schürze:  Die Montage des Whirlpools muss von zwei Personen durchgeführt werden!  Whirlpool ausschließlich am Gestell oder am Wannenrand anheben. Vorbereitungen zur Installation Abb. A: - Whirlpool an den Einbauort bringen und vorsichtig Verpackung entfernen. - Den Whirlpool umdrehen und auf geschützte Montageböcke lagern. - Die Kunststoffklammern (1) in die Halteschienen (2) unter dem Wannenrand einschieben.  Die Abstandsbügel müssen symmetrisch ausgerichtet werden! Schutzfolie an Wannenschürze nicht entfernen! - Die Abstandshalter (3) und Befestigungsbügel (4) mit Schrauben M6 x 40 (5) und Muttern M6 (6) am Rahmen (7) befestigen und leicht anziehen. - Die Wannenschürzen anbringen und mit Wasserwaage und durch verstellen der Abstandsbügel vertikal ausrichten. Anschließend Muttern M6 (6) fest anziehen. Abb. B: - Schürze mit Unterlegscheibe (8) und Linsenkopfschraube 4 x 34mm (9) mit den Abstandhaltern verschrauben. - Die Kontermuttern (SW 15) an den Wannenfüßen lösen und diese mit Wasserwaage ausnivellieren, so dass zwischen Standfläche Wannenfüße und Unterkante Schürze ein Abstand von 10 mm entsteht. - Schürzen entfernen und Whirlpool von den Böcken nehmen.	Installation of whirlpool with skirt:  Two persons are required to install the whirlpool!  Always lift the whirlpool by the frame or the tub rim. Preparations for installation Fig. A: - Transport the whirlpool to the installation position and carefully remove the packaging. - Turn the whirlpool over and place it on protected assembly stands. - Slide the plastic clamps (1) into the support rails (2) underneath the tub rim.  The spacers have to be aligned symmetrically! Do not remove the protective foil from the tub skirt! - Attach spacers (3) and attachment brackets (4) to the frame (7) and lightly tighten with screws M6 x 40 (5) and nuts M6 (6). - Install the tub skirt(s) and align them vertically by means of a spirit level by adjusting the spacers. Then fully tighten the nut M6 (6). Fig. B: - Screw the skirt with the washer (8) and the cross head screw 4 x 34 mm (9) to the spacers. - Loosen the locking nuts (15 mm spanner) from the tub feet and level them with the spirit level so that there is a 10 mm space between the tub feet contact area and the lower rim of the skirt. - Remove the skirt(s) and take the whirlpool from the stands.	Montaggio vasca con pannello:  Sono richieste due persone per installare la vasca!  Sollevare sempre la vasca dal telaio o dai bordi vasca. Preparazione per l'installazione Fig. A: - Portare la vasca vicino nella posizione di installazione e facendo attenzione nel rimuovere l'imballo. - Girare la vasca sottosopra e piazzarla sui cavalletti. - Inserire la molla per pannello (1) all'interno del supporto (2) posti sotto il bordo vasca.  Le staffe millefori devono essere allineate simmetricamente! Non rimuovere il film protettivo dal pannello! - Montare le staffe millefori (3) e la staffa tubo quadro (4) al telaio (7) fissandole leggermente con le viti M6x40 (5) e il dado M6 (6). - Installare il pannello/i e allinearli verticalmente facendo uso di una bolla aggiustando la posizione della staffa millefori. Poi chiudere il dado M6 (6). Fig. B: - Sul pannello fare un foro da 4 mm in corrispondenza di ogni staffa millefori e avvitare con il sottocappuccio (8) la vite TCB 3,9x34 (9) alla staffa. - Con la chiave da 15 allentare i dadi dai piedini della vasca e regolarli utilizzando una livella in modo che ci siano 10 mm di spazio tra i piedini e il punto più basso del pannello. - Rimuovere i pannelli e prendere la vasca dalle gambe.

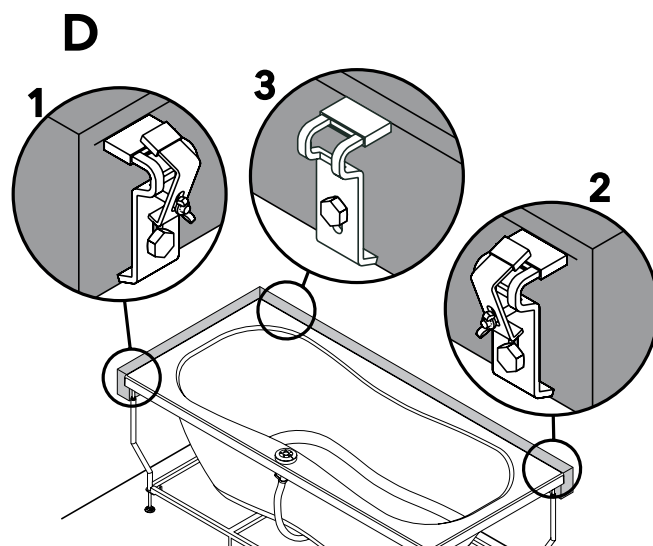
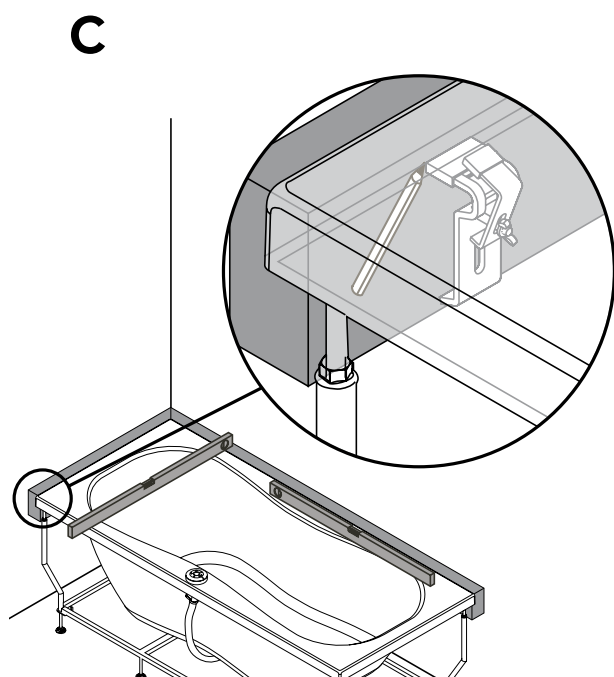
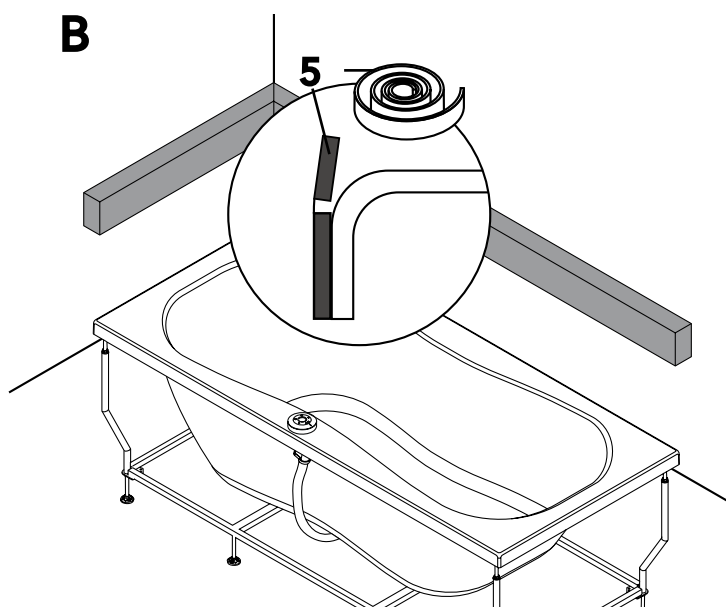
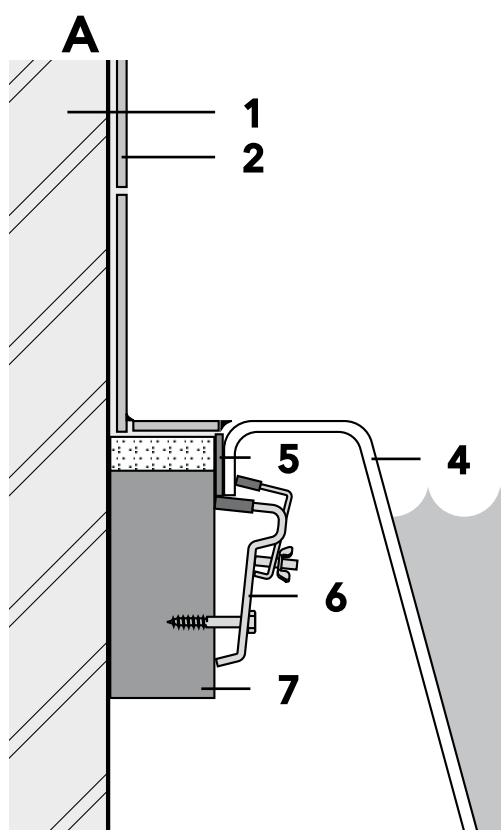
A



B

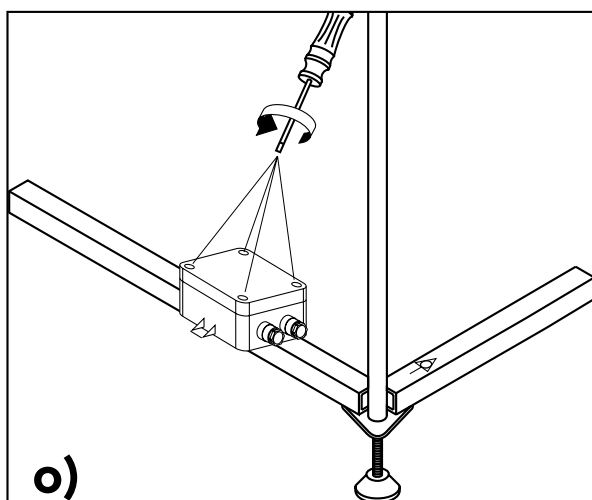
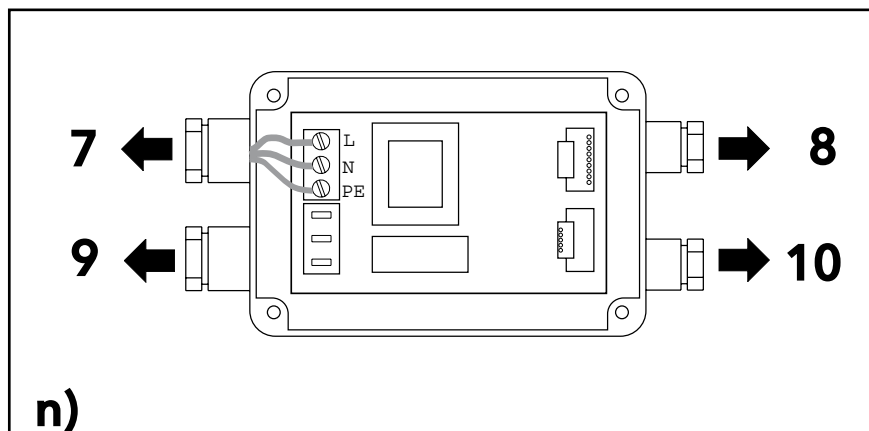
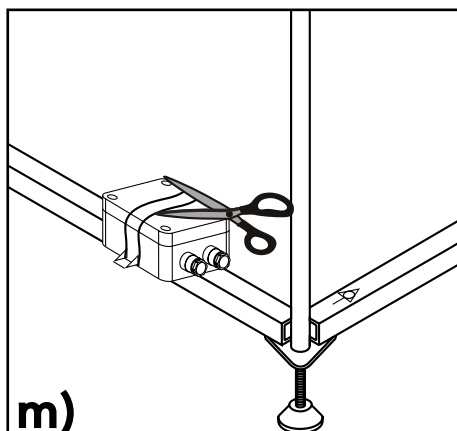


Deutsch	English	Italiano
Abb. A: Wandmontage Wanne 1 Wand 2 Fliesen 4 Wanne 5 Schallschutzband 6 Wannenanker 7 Unterkonstruktion Abb. B: a) An den Wannenrand, mit Kontakt zur Wand, das Schallschutzband (5) anbringen. Abb. C: a) Wanne an endgültiger Position positionieren und Nivellierung überprüfen. Gegebenenfalls müssen die Füße nachjustiert werden. Kontermuttern (SW 15) an den Wannenfüßen anziehen. b) Unterer Wannenrand an der Wand anzeichnen und Wanne von der Wand entfernen. Abb. D: Wannenankermontage a) Die Wannenanker mit Klemmbügel (1 und 2) werden an den Außenenden der Wanne montiert. Dabei sollte der Abstand von der Außenkante des Wannenkörpers ca 50 - 70 mm betragen, bzw. so gewählt werden, dass der Klemmbügel nach Auflegen der Wanne bequem arretiert werden kann. Der Wannenanker ohne Klemmbügel (3) wird in der Ecke montiert. b) Die Wanne nach Montage der Wannenanker auflegen und die Nivellierung nochmals überprüfen. c) Flügelmutter am Wannenanker lösen, Spannbügel nach oben drücken und Flügelmutter festdrehen (siehe Abb. A / Wannenmontage) ohne Abbildung Wasserablauf anschließen Abwasseranschluss DN 50 vormontieren, Wannenablauf anschließen.	Fig. A: Wall installation of tub 1 wall 2 tiles 4 tub 5 sound insulation tape 6 wall anchor 7 substructure Fig. B: a) Attach sound insulation tape (5) to the tub edge with contact to the wall. Fig. C: a) Place whirlpool in it's final position and check the alignment with the spirit level. As necessary re-adjust the tub feet. Tighten the locking nuts (SW 15) at the tub feet. b) Draw lower bath tub edge and replace it. Fig. D: wall anchor installation a) The wall anchors with clamping yoke (1 and 2) are mounted at the outer ends of the tub. The distance to the outer ends of the tub should be 50 -70 mm or should be voted so that the clamping yokes can be adjusted comfortably after establishing the tub. The wall anchors without clamping yoke (3) is mounted at the edge. b) After mounting of the wall anchors establishing the tub and check the alignment again. c) Unsrew wing nut at the wall anchor, presseing up clamping yoke and tighten wing nut (see Fig. A / tub installation). without figure connection of water drainage Connect drain to the prepared drain connection DN 50.	Fig. A: Montaggio a parete della vasca 1 parete 2 piastrelle 4 vasca 5 nastro insonorizzante 6 ancoraggio vasca 7 sottostruttura Fig. B: a) Attaccare il nastro isolante al bordo superiore (5) della vasca a contatto con il muro. Fig. C: a) Posizionare la vasca nella posizione finale e controllare con la livella. Se necessario riaggiustare l'altezza dei piedini. Fissare i dadi da 15 alle gambe della vasca. b) Segnare il bordo inferiore della vasca sul muro e togliere la vasca dalla parete. Fig. D: Montaggio degli ancoraggi per la vasca a) Montare gli ancoraggi della vasca con i morsetti (1 e 2) alle estremità esterne della vasca. La distanza tra il bordo esterno ed il corpo vasca dovrebbe essere di ca. 50 - 70 mm, oppure scelto in modo da poter facilmente bloccare il morsetto dopo aver posizionato la vasca. L'ancoraggio vasca senza morsetto (3) viene montato all'angolo. b) Posizionare la vasca dopo il montaggio degli ancoraggi e controllare nuovamente con la livella. c) Svitare il dado ad alette dall'ancoraggio vasca, premere la staffa di fissaggio in alto ed avvitare bene il dado ad alette (vedi fig. A / montaggio vasca). senza figura Collegare lo scarico dell'acqua a) Connettere lo scarico al sifone con tubo DN 50.

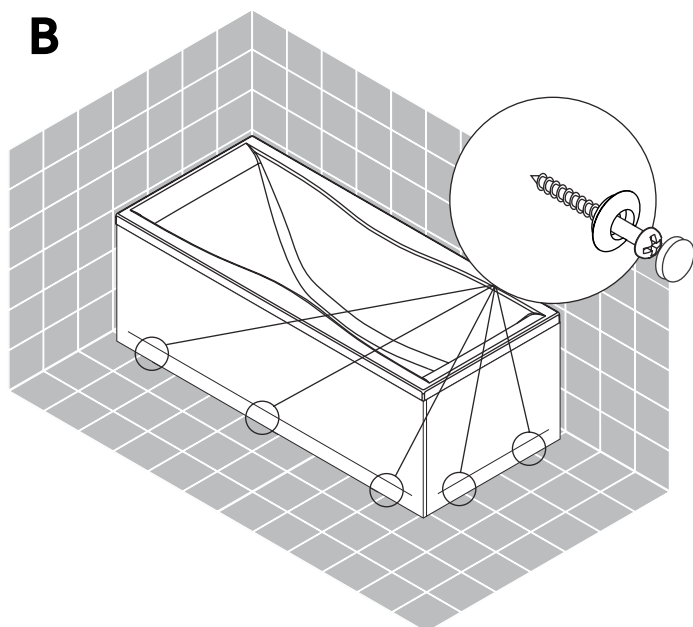


Deutsch	English	Italiano
A Elektrischer Anschluss m) Gummiband mittels Schere trennen und Abdeckung der Anschlussdose öffnen. n) Whirlpool an Stromversorgung 230V/50Hz mit einem 3-adrigen Kabel anschließen. Der Anschluss erfolgt im Verteilerkasten (7). (8): elektrischer Anschluss zur Steuerung (vormontiert). (9): elektrischer Anschluß zur Hydropumpe (vormontiert). (10): elektrischer Anschluß zum Wasserstandsensor (vormontiert). o) Abdeckung festschrauben (4 Schrauben) - Dichtheitsprüfung durchführen. - Funktionstest durchführen. - Whirlpoolfüße an den vorbereiteten Löchern mit Senkkopfschrauben 4 x 39mm am Boden fixieren. B Wannenschürze montieren Vorbereitete Wannenschürze anbringen.  Schutzfolie von Wannenschürze entfernen.  Bei Verwendung einer Wannenschürze darf diese nur eingehängt und an den vorgesehenen Stellen mit dem Whirlpoolrahmen verschraubt werden. Übergänge zwischen Wannenschürze/Wand und Wannenschürze/Fußboden dürfen nicht mit Silikon oder ähnlichem abgedichtet werden um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.	A Electrical connection m) Intersect elastic band with scissors than opening cover of connexion-box. n) Connect the whirlpool to the power supply 230V/50Hz (9) with a three-wire cable. The connection is made in the distributing box (7). Connect the voltage equalising cable 4mm2 (10) to the terminal strip. (8): Electrical connection to basic control (pre-fitted) (9): Electrical supply lines 230V/50Hz (10): Earthing cable 4mm2 o) Tighten the cover with 4 screws - Perform leak test. - Perform function test. - Fasten the whirlpool feet at the prepared holes with the countersunk head screws 4 x 39 mm to the floor. B Installation of the tub skirt Attach the prepared tub skirt.  Remove the protective foil from the tub skirt.  When using a tub skirt, it may be hung in and screwed onto the whirlpool framework only at the positions intended. The transitions between the tub skirt/wall and the tub skirt/floor should not be sealed with silicone or anything similar to ensure adequate ventilation.	A Connessione elettrica m) Tagliare l'elastico e aprire la scatola di connessione. n) Connettere la vasca alla rete elettrica 230V/50Hz (9) con un cavo a tre poli. La connessione è fatta nella scatola di derivazione (7). Connettere il cavo di terra 4 mm2 (10) al connettore. (8): Connessione elettrica alla centralina (pre-fissata) (9): Connessione alla rete elettrica 23V/50Hz (10): Cavo di terra 4mm2 o) chiudere attentamente il coperchio con le 4 viti. - Verificare possibili perdite d'acqua. - Verificare le funzioni della vasca. - Fissare i piedini della vasca fori eseguiti sul pavimento con i tasselli e le viti 4x39. B Installazione con il pannello Fissare i pannelli preparati alla vasca.  Rimuovere il film protettivo dai pannelli.  Quando vi sono i pannelli, fissarli al telaio dopo aver spostato la vasca nella posizione definitiva. Tra pannello e muro, tra pannello e pavimento non si dovrebbe siliconare per assicurare una adeguata ventilazione.

A

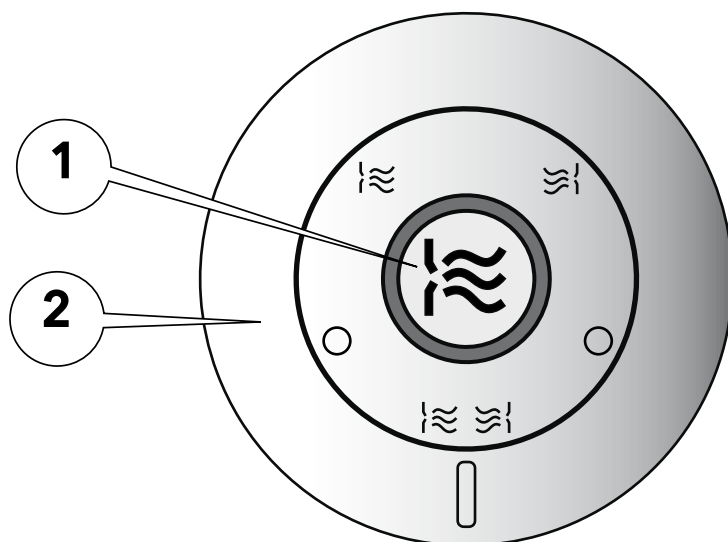


B



Deutsch	English	Italiano
Bedienung Basic Poolmaster (Abb. A) 1. Basic Poolmaster ein/aus 2. Umstellring Funktionsbeschreibung Abb. B: Wassermassagestrahl mit AirMix (alle Düsen) Abb. C: Wassermassagestrahl (alle Düsen) Abb. D: Wassermassagestrahl mit AirMix (Rücken und Fußdüsen) Abb. E: Wassermassagestrahl mit AirMix (Seitendüsen)	Basic Poolmaster operation (Fig. A) 1. Basic Poolmaster on/off 2. Ring to convert Functional description Fig. B: Massage water jet with AirMix (all nozzles) Fig. C: Massage water jet (all nozzles) Fig. D: Massage water jet with AirMix (back- or feetnozzles) Fig. E: Massage water jet with AirMix (sidenozzles)	Funzionalità Basic Poolmaster (Fig. A) 1. On/off Basic Poolmaster 2. Ghiera girevole Descrizione funzioni Fig. B Massaggio con Getto d'acqua e Aria AirMix (tutti gli ugelli). Fig. C Massaggio con Getto d'acqua (tutti gli ugelli). Fig. D Massaggio con Getto d'acqua e Aria AirMix (ugelli schiena o piedi) Fig. E Massaggio con Getto d'acqua e Aria AirMix (ugelli laterali)

A



B



C



D



E



Deutsch	English	Italiano
Verwendung von Badesalzen und Ölen, Schaum, Kräutern und Algen Der Gebrauch von Shampoos oder Badeschaum ist nicht empfehlenswert. Die Verwendung von Badesalzen und Badeölen in normalen Mengen ist jedoch völlig unproblematisch. Pflegeanleitung Oberflächenpflege Wanne Acrylprodukte sind sehr einfach zu reinigen und zu pflegen. Auf der glatten Oberfläche bleiben kaum Verunreinigungen zurück. Für die tägliche Pflege empfiehlt sich ein weicher Schwamm oder ein weiches Tuch und einige Tropfen eines antistatischen Reinigungsmittels. Die Wanne erhält so den früheren Glanz zurück und es entsteht eine schmutzabweisende Wirkung. Starke Verschmutzungen können Sie mit einem flüssigen Haushaltsreiniger oder Seifenlauge reinigen (Verdünnungsvorschriften beachten). Verwenden Sie nur Neutralreiniger, keine scheuernden Reinigungsmittel, um die Wanne zu säubern. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (flüssig oder fest), die Alkohol, Säuren, Aceton oder andere Lösungsmittel enthalten. Diese können zu Schäden an Acryl- und Chromteilen der Wanne führen. Kalk Kalkablagerungen mit Citrus-Reiniger entfernen, mit klarem Wasser nachspülen und polieren. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung. Beschädigungen Geringfügige Kratzer in der Acryloberfläche können unter Umständen mit dem Hansgrohe Polierset entfernt werden (Best.-Nr.: 21800000). Brandflecken oder tiefe Kratzer können unter Umständen mit dem Hansgrohe Reparaturset ausgebessert werden (Best.-Nr.: 21801xxx). Wenn sie keine Desinfektionsfunktion an Ihrem Whirlpool besitzen, desinfizieren sie das Hydro-System wie folgt: Nach jedem Benutzen oder längerem Nichtbenutzen des Whirlpools ist das Hydro-System zu desinfizieren. Es kann gebrauchtes Badewasser für die Desinfektion benutzt werden. - Als Desinfektionsmittel Natriumhypochlorid-Lösung 12% verwenden (in der Apotheke erhältlich). Die Dosierung von Natriumhypochlorid ist 25 ml auf 100 Liter Wasser. - Das Desinfektionsmittel dem gebrauchten Badewasser zugeben. - Eventl. die Wanne bis Überlauf füllen. - Whirlsystem für ca. 1-2 Min. einschalten, das Desinfektionsmittel verteilt sich jetzt. - Desinfektionsmittel ca. 30 Min. einwirken lassen. - Whirlsystem nochmals 2 Min. einschalten. - Wasser ablassen. - Mit der Handbrause die Wanne, Blenden und Anbauteile gründlich mit viel Wasser nachspülen.	Using bath salts, oils, foam, herbs and algae Using shampoos or bubble baths is not recommended. The use of normal quantities of bath salts and bath oils causes no problems whatsoever. Care instructions Tub surface care instructions Acrylic products are very easy to clean and service. Hardly any soiling remains on the smooth surface. A soft sponge or soft cloth and some drops of antistatic cleaning agent are recommended for daily cleaning. This restores the gloss of the tub and creates a dirt-repelling effect. Remove stronger soiling with a liquid domestic cleaner or soapy water (observe dilution guidelines). Use only neutral liquid detergents that are not abrasive to clean the bath. Do not use abrasive detergents, liquid or solid, alcohol, acid for domestic use, acetone or others solvents. They can damage the acrylic and chrome parts of the bath. Calcium Remove calcification with a citric based cleaning agent, rinse with clear water and polish with a cloth. Damage caused by improper handling is not covered by our guarantee. Damage Minor scratches in the acrylic surface can possibly be removed with Hansgrohe polishing paste (Order No.: 21800000). Burning stains or deep scratches can possibly be repaired with the Hansgrohe repair set (Order No.: 21801xxx). If your whirlpool is not equipped with a disinfecting function, disinfect the hydro system as follows: After each use or if the pool has not be used for an extended period of time, you must disinfect the hydro system. You can use used bath water for the disinfecting process. - Use sodium hypochloride solution (12%) as a disinfectant (available at the pharmacy). The dosing of the sodium hypochloride is 25 ml for every 100 l of water. - Add the disinfectant to the used bath water. - You may fill the tub to the overflow level. - Turn on the jets (whirl system) for approx. 1 to 2 minutes; now the disinfectant will distribute. - Let the disinfectant soak for about 30 minutes. - Turn on the jets for another 2 minutes. - Drain the water. - Rinse and clean the tub, the panels and the accessories using the hand shower. - Ventilate the room generously.	Uso di sali da bagno, oli, schiuma, erbe ed alghe Non è raccomandato l'uso di shampoo o bagnoschiuma. L'uso di quantità normali di sali da bagno o di oli non causa problemi come sopra. Precauzioni per la superficie della vasca I prodotti in acrilico sono molto semplici da pulire e mantenere. Difficilmente rimane qualche macchia sulla superficie liscia. Per la pulizia giornaliera usare una spugna morbida o un soffice panno e qualche goccia di detergente. Questo ripristina la lucentezza della vasca e crea una repulsione alla polvere. Per rimuovere lo sporco più duro usare un detergente per la pulizia domestica o acqua insaponata. (attenersi alle istruzioni per la diluizione). Per pulire la vasca da bagno utilizzare solo detersivi neutri, non prodotti di pulizia strofinanti. Non utilizzare prodotti di pulizia (detergenti) forti (liquidi o solidi) che contengono alcol, acido, acetone o altre soluzioni. Questi potrebbero causare danni a parti acriliche e cromate della vasca da bagno. Calcare Rimuovere il calcare con il Succo di limone, risciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno. Danni causati da un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Danni Graffi superficiali sull'acrilico possono essere rimossi usando la pasta pulente Hansgrohe (cod. 21800000). Macchie da bruciatura o graffi più profondi possono essere riparati con il set Hansgrohe (cod. 21801xxx). Se nella vostra vasca idromassaggio non disponete della funzione di disinfezione procedete come segue per disinfettare il sistema idro: Dopo ogni uso o dopo un periodo prolungato di inattività della vasca idromassaggio occorre disinfettare il sistema idro. Si può utilizzare per la disinfezione l'acqua utilizzata per il bagno.. - Come disinfettante utilizzare una soluzione al 12% di ipoclorito di sodio (disponibile in farmacia). Il dosaggio dell'ipoclorito di sodio è di 25 ml per 100 litri d'acqua. - Aggiungere il disinfettante all'acqua già utilizzata. - Rabboccare eventualmente la vasca fino al troppo pieno. - Far funzionare l'idromassaggio per ca. 1-2 min., in questo modo il disinfettante si ripartisce nella vasca. - Far agire il disinfettante per ca. 30 min. - Far funzionare ancora per 2 min. l'idromassaggio. - Scaricare l'acqua. - Pulire a fondo con molta acqua la vasca, le bocchette e gli altri componenti utilizzando la doccetta. - Areare bene il locale.

Deutsch

Art der Störung / Ursache	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Luftsystem arbeitet nicht	- Liegt Spannung an? Störung im Elektrizitätsnetz Sitzen die Steckverbindungen zur Steuerung richtig? - Steuerung reagiert nicht - Steuerung defekt - Bedienelement defekt - Gebläse defekt	Elektriker rufen Stecker abziehen und neu einstecken - Poolmaster neu konfigurieren - Steuerung austauschen - Bedienelement austauschen - Gebläse austauschen
- Wassersystem arbeitet ungenügend - Wassersystem arbeitet nicht	- Schmutzfangsieb am Ansaugstutzen ist verstopft - Düse verschmutzt - Liegt Spannung an? Störung im Elektrizitätsnetz Sitzen die Steckverbindungen zur Steuerung richtig? - Ist der Wasserstand hoch genug? - WasserstandsSENSOR reagiert nicht - Steuerung reagiert nicht - Steuerung defekt - Bedienelement defekt - Hydropumpe defekt	- Abdeckung am Ansaugstutzen entfernen und Schmutzfangsieb reinigen (siehe Service) - Düse reinigen (siehe Service) Elektriker rufen Stecker abziehen und neu einstecken - Wanne weiter füllen - Sensor justieren oder austauschen - Poolmaster neu konfigurieren - Steuerung austauschen - Bedienelement austauschen - Hydropumpe austauschen
System schaltet sich ohne ersichtlichen Grund ein	- Automatische Reinigungsfunktion der Luftdüsen - Hat sich die Raumtemperatur geändert (z.B. Fußbodenheizung unter dem Whirlpool) - Hat sich die Luftfeuchtigkeit im Raum geändert (z.B. Benutzung einer Dusche im selben Raum) - Sind Kabel, Wasserleitungen oder sonstige elektrisch leitende Materialien im Bereich des Wasserstandsensors verlegt? - Werden/Wurden Reinigungsarbeiten in der Wanne durchgeführt? (z.B. feuchtes Reinigungstuch in der Nähe der WasserstandsSENSOREN)	- In Ordnung - Empfindlichkeit des Wasserstandsensors nachjustieren - Empfindlichkeit des Wasserstandsensors nachjustieren - Kabel, Wasserleitungen oder ähnliches neu verlegen - Gegenstände aus Wanne entfernen
Wasserdüse arbeitet nicht	- Düse verschmutzt - Düsenkugel nicht einstellbar Sitzt fest, Ist lose	Düse reinigen (siehe Service) O-Ring hinter Kugel neu platzieren O-Ring hinter Kugel ersetzen
Undichtigkeit: - Luft - Wasser unter der Wanne	- Luftschlauch gelöst am: Gebläse, Luftverteiler, Luftdüse - Wasserschlauch gelöst an: Pumpe, Hydrodüsen - Ab-/Überlauf defekt? - Dichtung an Düsen undicht? - Acryl beschädigt? - Anschluss Wanneneinlauf undicht?	- Schlauchklemme nachspannen / Schlauch abziehen und neu aufstecken - Schlauchklemme nachspannen - Dichtungen austauschen - Dichtungen austauschen - Acryl mit Reparaturset reparieren - Dichtungen austauschen
Unterwasserbeleuchtung funktioniert nicht.	- Ist der Wasserstand hoch genug? - Leuchtmittel defekt? - Liegt Spannung an? Störung im Elektrizitätsnetz Sitzen die Steckverbindungen zur Steuerung richtig? - WasserstandsSENSOR reagiert nicht	- Wanne weiter füllen - Leuchtmittel austauschen Elektriker rufen Stecker abziehen und neu einstecken - Sensor justieren - Sensor austauschen
Desinfektion: - kann nicht gestartet werden - schaltet sich während des Vorgangs aus	- Ist der Wasserstand hoch genug? - Ist der Wasserstand hoch genug? - Ist der Desinfektionsbehälter ausreichend gefüllt?	- Wanne weiter füllen - Wanne weiter füllen - Behälter mit Desinfektionsmittel auffüllen.

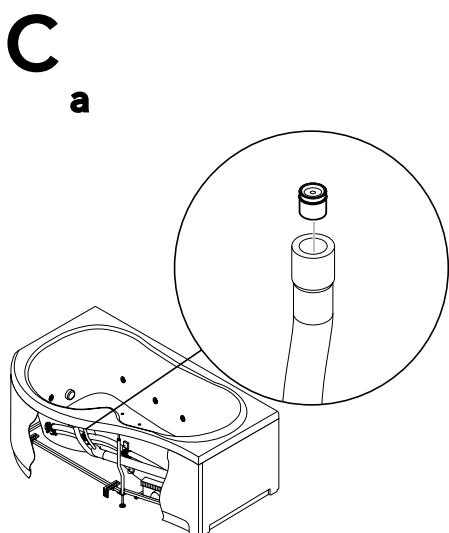
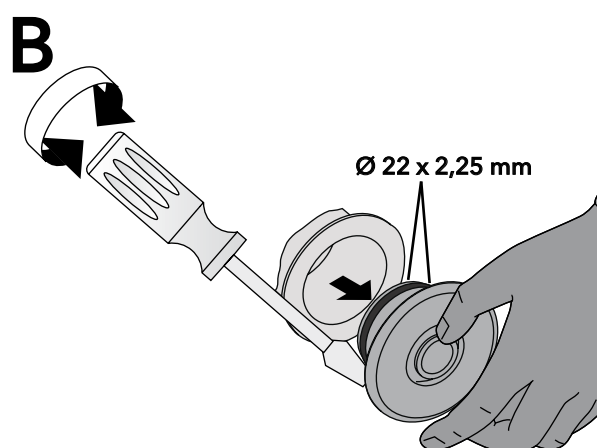
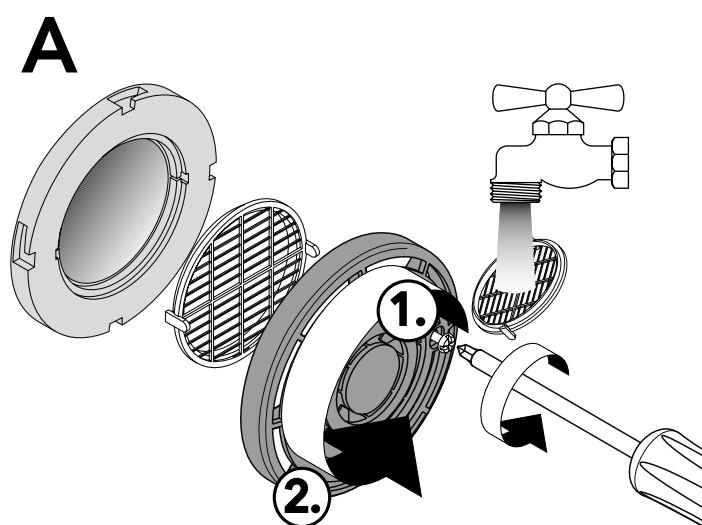
English

Type of Malfunction / Cause	Possible Cause	Possible Clearance
Air system does not function	- Check you have an electricity supply? - Malfunction in electrical mains - Are the plug connections to the control correctly seated? - Control does not react - Control defective - Control element defective - Blower defective	- Call electrician - Pull and reinsert plug - Reconfigure Poolmaster - Replace control - Replace control element - Replace blower
- Hydro system function insufficient - Hydro system does not function	- Filter at intake socket is blocked - Nozzle dirty - Is voltage applied? - Malfunction in electrical mains - Are the plug connections to the control correctly seated? - Is the water level high enough? - Water level sensor does not react - Control does not react - Control defective - Control element defective - Hydraulic pump defective	- Remove cover at intake socket and clean filter (see service) - Clean nozzle (see service) - Call electrician - Pull and reinsert plug - Continue to fill tub - Adjust sensor - Replace sensor - Reconfigure Poolmaster - Replace control - Replace control element - Replace hydraulic pump
System switches itself on without an obvious reason	- Automatic cleaning function of the air nozzles - Has the room temperature changed (e.g. floor heating underneath the whirlpool) - Has the humidity in the room changed (e.g. use of a shower in the same room) - Were cables, water pipes or other electrically conductive materials laid in the area of the water level sensor? - Is/was cleaning work performed near the tub? (e.g. moist cleaning cloth near the water level sensors)	- Okay - Readjust sensitivity of the water level sensor - Readjust sensitivity of the water level sensor - Reposition cables, water pipes or similar - Remove objects from the tub
Water nozzle	- Nozzle dirty - Nozzle head not adjustable - is seized - is loose	- Clean nozzle (see service) - Reposition O-ring behind head - Replace O-ring behind head
Leakage: - air - Water underneath the tub	- Air hose loosened on: - Blower - Air distributor - Air nozzle - Hydro hose loose on: - Pump - Hydro nozzles - Drain/overflow defective? - Seals on nozzles leaking? - Acrylic material damaged? - Tub inflow connection leaking?	- Tighten hose clamp / disconnect and reconnect hose - Retighten hose clamp - Replace seals - Replace seals - Repair acrylic material with repair sets - Replace seals
Underwater lighting does not switch on	- Is the water level high enough? - Lighting element defective? - Is voltage applied? - Malfunction in electrical mains - Are the plug connections to the control correctly seated? - Water level sensor does not react	- Continue to fill tub - Replace lighting element - Call electrician - Pull and reinsert plug - Adjust sensor - Replace sensor
Disinfection: - Can not be started - Switches off during the process	- Is the water level high enough? - Is the water level high enough? - Is the disinfectant container adequately filled?	- Continue to fill tub - Continue to fill tub - Replenish container with disinfectant.

Italiano

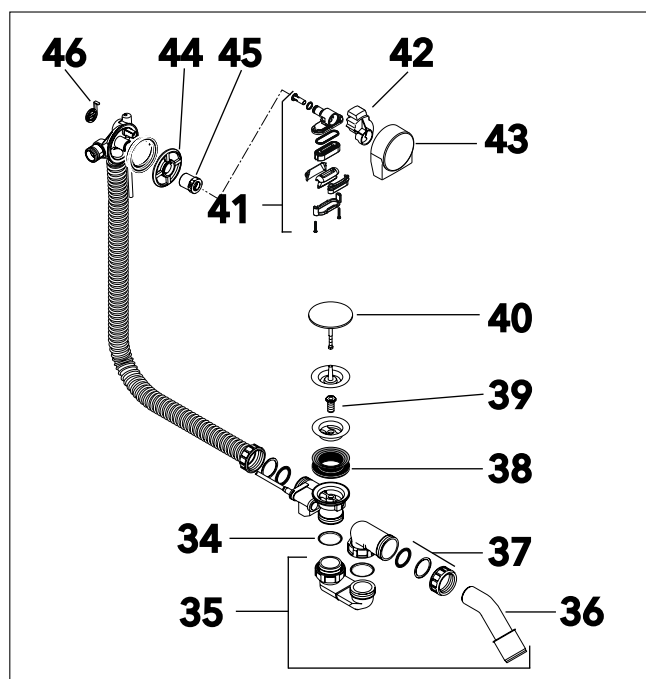
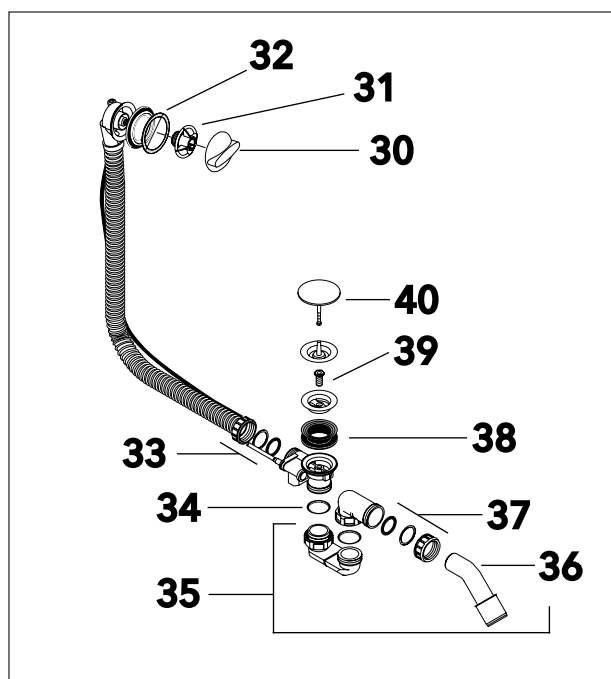
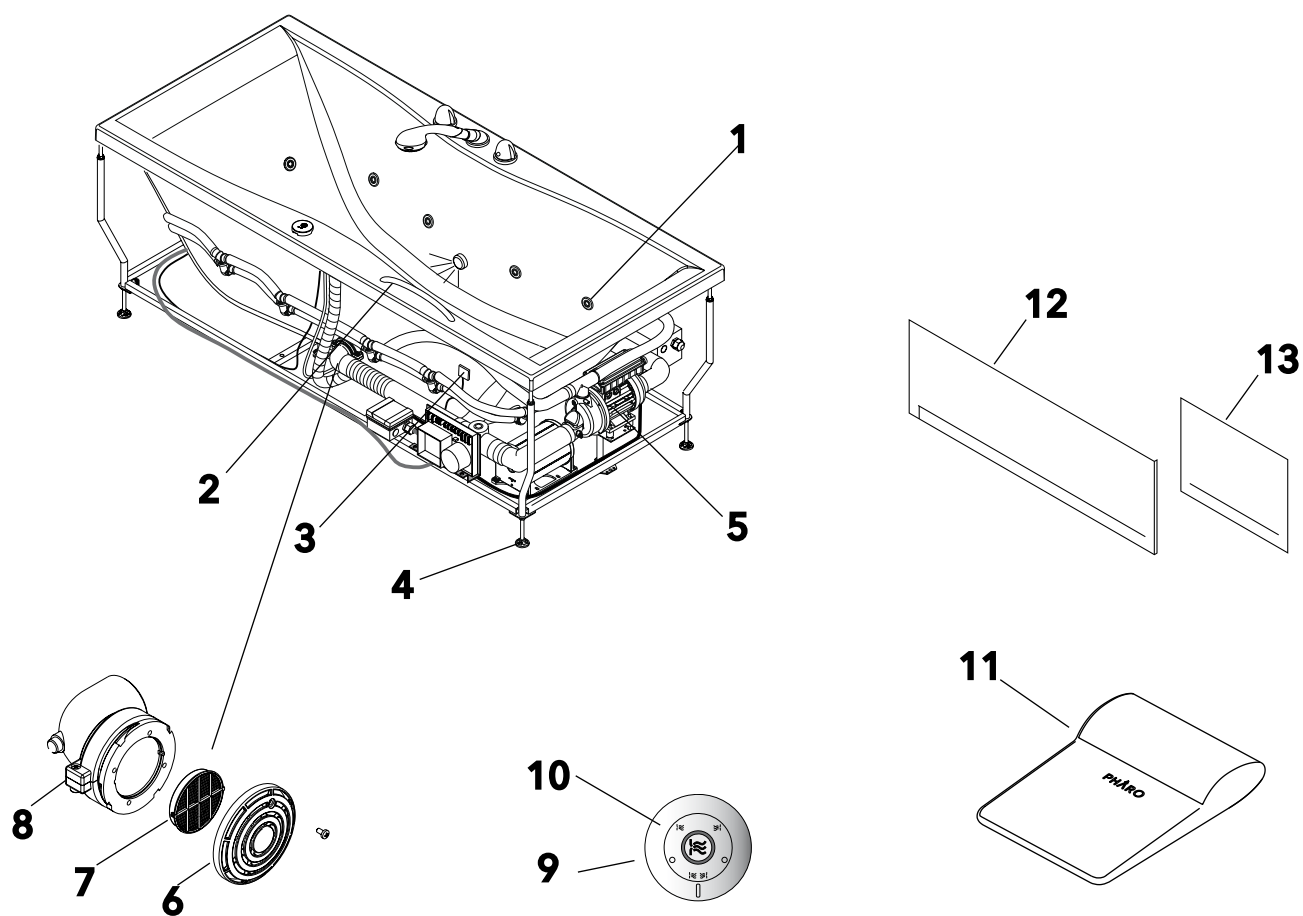
Tipo di Malfunzionamento / Guasto	Possibili cause	Possibile soluzione
Il sistema aria non funziona	- C'è tensione? - Malfunzionamento nell'impianto elettrico - La spina di alimentazione è correttamente inserita? - Il pannello di controllo non reagisce - Il pannello di controllo è difettoso - Componente difettoso - La soffiante è difettosa	- Chiamare l'elettricista - Togliere e reinserire la spina - Riconfigurare il Poolmaster - Sostituire il pannello di controllo - Sostituire il componente difettoso - Sostituire la soffiante
- Il circuito acqua non è sufficiente - Il sistema idro non funziona	- Il filtro antisporcizia della bocchetta di aspirazione è otturato - Getti sporchi - C'è tensione? - Malfunzionamento nell'impianto elettrico - La spina di alimentazione è correttamente inserita? - Il livello d'acqua è sufficiente? - Il sensore di livello non funziona - Il pannello di controllo non reagisce - Il pannello di controllo è difettoso - Componente difettoso - La pompa è difettosa	- Rimuovere la copertura della bocchetta di aspirazione e pulire il filtro antisporcizia (vedere Assistenza) - Pulire i getti (vedere Assistenza) - Chiamare l'elettricista - Togliere e reinserire la spina - Aspetta il riempimento della vasca - Regolare il sensore - Sostituire il sensore di livello - Riconfigurare il Poolmaster - Sostituire il pannello di controllo - Sostituire il componente difettoso - Sostituire la pompa
Il sistema si accende automaticamente senza un'ovvia ragione	- Pulizia automatica degli ugelli aria - La temperatura ambiente è cambiata? (Es. riscaldamento a pavimento sotto la vasca) - L'umidità ambiente è cambiata (Es. uso della doccia nella stessa stanza) - Ci sono cavi, tubazioni idrauliche o altre parti di materiale elettricamente conduttivo nell'area del sensore di livello? - Si sta lavando biancheria nella vasca? (Es. capi bagnati/umidi sopra il sensore di livello)	- Aspettare la fine della fase di pulizia - Regolare la sensibilità del sensore di livello - Regolare la sensibilità del sensore di livello - Riposizionare cavi, tubi, ecc ... - Rimuovere gli oggetti dalla vasca
Getti acqua	- Getti sporchi - Getti non regolabili - grippati - allentati	- Pulire i getti (vedere Assistenza) - riposizionare l'O-Ring dietro il getto - sostituire l'O-Ring dietro il getto
Perdita di - aria - acqua sotto la vasca	- Perdita d'aria nel tubo del: - soffiante - distributore d'aria - ugelli - Perdita d'acqua nel tubo della: - pompa - getti - Scarico/troppo pieno difettoso? - Sigillatura difettosa nei getti? - Acrilico danneggiato? - Perdita dal circuito di aspirazione?	- Stringere la fascetta / Disconnettere e connettere il tubo - stringere le fascette - Sostituire la guarnizione - Sostituire la guarnizione - Impiegare il kit di riparazione dell'acrilico - Sostituire la guarnizione
La luce subacquea non si accende	- Il livello d'acqua è sufficiente? - La lampada è difettosa? - C'è tensione? - Malfunzionamento nell'impianto elettrico - La spina di alimentazione è correttamente inserita? - Il sensore di livello non funziona	- Riempire la vasca - Sostituire la lampada - Chiamare l'elettricista - Togliere e reinserire la spina - Regolare il sensore - Sostituire il sensore di livello
Disinfezione: - non si lascia accendere - si spegne durante il programma di disinfezione	- Il livello d'acqua è sufficiente? - Il livello d'acqua è sufficiente? - Il contenitore per il liquido disinfettante è abbastanza pieno?	- Riempire la vasca - Riempire la vasca - Riempire il contenitore con del liquido disinfettante.

Deutsch	English	Italiano
Abb. A: Reinigen des Schmutzfangsiebs im Ansaugstutzen Abb. B: Austausch Hydrodüse  Oberflächenschäden vermeiden! Abb. C: Wartung Rückflussverhinderer Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich). a) Rückflussverhinderer in Ansaugsicherung	Fig. A: Cleaning of filter at the intake socket Fig. B: Replacement hydro nozzle  Avoid surface damages! Fig. C: Maintenance of non return valve The non return valves must be checked regularly according to DIN EN 1717 in accordance with national or regional regulations (at least once a year). a) non return valve (RV DN15) and filter inside angled hose connecton (with isolation valve)	Fig. A: Pulizia del filtro antisporcizia nella bocchetta di aspirazione Fig. B: Sostituzione dell'idrogetto  Attenzione non rovinare le superfici! Fig. C: Manutenzione della valvola di non ritorno La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da DIN EN 1717, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno). a) Valvola di non ritorno(RV DN15) e filtro nei gomiti per tubi flessibili con valvole di intercettazione



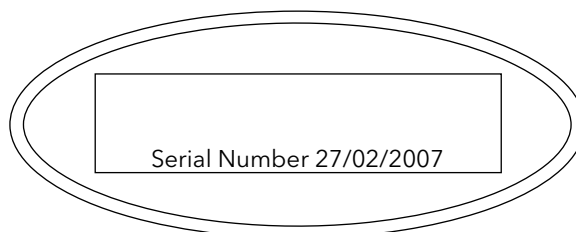
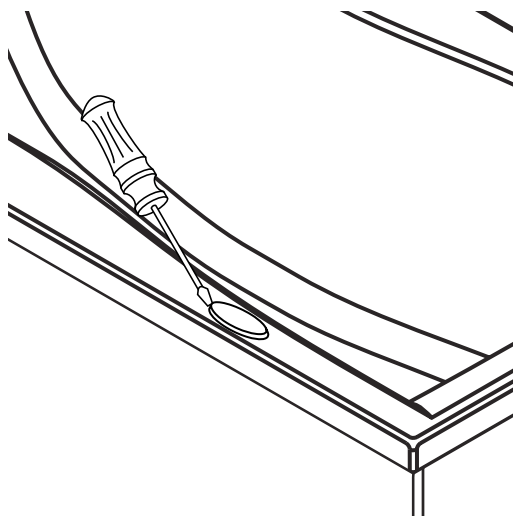
Pos.	Bezeichnung	Description	Descrizione	Nr.	VE
1	Fertigset Hydrodüse	hydro nozzle trim kit	set colorato bocchetta	98761000	1
	Grundkörper Hydrodüse	body hydro nozzle	corpo bocchetta	97299000	1
2	Haltegriff	grab bar	maniglia	21940XXX	1
3	Wasserstandssensor	water level sensor	sensore die livello acqua	98767000	1
4	Wannenfuß	bath tub feet	piedi del piatto doccia	97320000	1
5	Hydropumpe	hydro pump	pompa	98761000	1
	Kondensator für Motorsteuerung	capacitor for motor control	condens. per il controllo del motore	98762000	1
	Abgangsstutzen	extraction connection	raccordo ingresso acqua	98965000	1
	Anschlussstutzen	pivoting connection	raccordo uscita acqua	98966000	1
6	Abdeckung Ansaugstutzen	cover for aspiration port	copertura aspirazione	97318000	1
7	Siebeinsatz	screen insert for for aspiration port	filtro aspirazione	97319000	1
8	Ansaugstutzen zum Einkleben	aspiration port to stick in	bocchetta di aspirazione adesiva	97435000	1
	Rückflussverhinderer Luftansaugung	non return valve for air inlet	valvola non ritorno circuito aria	97323000	1
9	Poolmaster Basic	Poolmaster Basic	Poolmaster Basic	98763XXX	1
10	Umstellring	Switch-over ring	anello di regolazione	98764XXX	1
	Steckaufnahme	Plug receptacle	supporto	98766000	1
11	Nackenstütze	head rest	cuscinio poggiatesta	23900000	1
12	Frontschürze 170x 70	front skirt 170x 70	Pannello frontale 170x 70	23910XXX	1
	Frontschürze 170x 75	front skirt 170x 75	Pannello frontale 170x 75	23912XXX	1
	Frontschürze 180x 80	front skirt 180x 80	Pannello frontale 180x 80	23914XXX	1
	Frontschürze 190x 90	front skirt 190x 90	Pannello frontale 190x 90	23916XXX	1
	Frontschürze 210x90	front skirt 210x90	Pannello frontale 210x90	23918XXX	1
	Frontschürze 140x140	front skirt 140x140	Pannello frontale 140x140	23919XXX	1
13	Seitenschürze 170x70	side skirt 170x70	pannello laterale 170x70	23911XXX	1
	Seitenschürze 170x75	side skirt 170x75	pannello laterale 170x75	23913XXX	1
	Seitenschürze 180x80	side skirt 180x80	pannello laterale 180x80	23915XXX	1
	Seitenschürze 190x90	side skirt 190x90	pannello laterale 190x90	23917XXX	1
	Schürzenbefestigungsset	skirt fixation set	set fissaggio pannello	97322000	1
30	Drehgriff	turning handle	manopola di apertura	96329000	1
31	Befestigungsring	fixing ring	anello di fissaggio	96327000	1
32	Formring	form ring	guarnizione troppo pieno	96331000	1
33	Überwurfmutter	sleeve nut	ghiera fissaggio	95094000	1
34	Flachdichtung	flat seal	guarnizione piatta	97075000	1
35	Sifon kpl.	trap cpl.	sifone compl.	56373000	1
36	Abgangsbogen	bent outlet	tubo curvo	96221000	1
37	Überwurfmutter	sleeve nut	ghiera fissaggio	96332000	1
38	Formring	form ring	guarnizione troppo pieno	96093000	1
39	Hohlschraube	sleeve nut	ghiera di fissaggio	94301000	1
40	Stopfen groß	plug	tappino	96153000	1
41	Auslaufkörper kpl.	spout body	corpo erogatore compl.	97576000	1
42	Schieber	lever handle for pop-up	cursore	97574XXX	1
43	Abdeckung für Exafill	back plate for exafi ll cover	copertura per Exafi ll	97575XXX	1
44	Befestigungsring	fixing ring	guarnizione ad anello	97579000	1
45	Spannschraube	locking screw	vite a spanna	97573000	1
46	Abdeckung	cover	copertura	97580000	1
	Polierset für Wanne	polish-set for bathtub	set per avvivare vasca	21800000	1
	Reparaturset für Wanne	service set for bathtub	set de servicio per vasca	21801XXX	1
	Rückflussverhinderer DW15	non return valve DW15	valvola non ritorno DW15	94074000	1
	Schlauchklemme Ø 43+ Ø 32	hose clamp Ø 43+ Ø 32	facetta di fissaggio Ø 43+ Ø 32	96700000	1
	Schlauch Ø 32 mm	hose Ø 32 mm	tubo flessibile Ø 32 mm	97321000	1
	Schlauch Ø 25 mm	hose Ø 25 mm	tubo flessibile Ø 25 mm	97436000	1
	Schlauch Ø 10 mm	hose Ø 10 mm	tubo flessibile Ø 10 mm	97437000	1
--	Satz Zierkappen	set of caps	set di cappa	97434000	1

xxx	Farbcodierung	Colors	Trattamento
000	chrom	chromeplated	chromato
320	weiß (alpin)	white (alpin)	bianco (alpino)
410	pergamon	pergamon	pergamon
420	platin	platin	platin
880	edelmatt	satin chrome	



Deutsch	English	Italiano
Vorbereitungen für einen Anruf beim Hansgrohe Meisterservice: Wenn ihre Selbsthilfe zur Behebung einer Störung nicht erfolgreich war, halten Sie folgende Informationen bevor Sie anrufen bereit, damit der Kundendienst schnellstmöglich eine Lösung anbieten kann: - Name des Produktes/ Modellbezeichnung - Artikel-Nummer - Kaufdatum - Symptome, unter denen das Problem auftritt. - Eventl. angezeigte Fehlermeldungen Abb. A Produktionsdatum und Seriennummer  Oberflächenschäden vermeiden! Auf dem Wannenrand befindet sich ein Pharo Logo. Pharo Logo mit einem flachen Gegenstand lösen. Auf der Innenseite des Logos befindet sich das Produktionsdatum und die Seriennummer. Abb. B Typenschildbeschreibung: - A Artikelnummer - Tag - Jahr - B Typ Bezeichnung - C Elektrospezifische Angaben - D Seriennummer	Preparations for a telephone call to the Hansgrohe Master Service: If your self-help for clearing a malfunction was not successful, have the following information available before making a call so that the customer service can quickly provide a solution: - Name of product / model - Part number - Date of purchase - Symptoms of the problem - Error messages displayed Fig. A Date of production and serial number  Avoid surface damage! A Pharo logo is attached to the tub rim. Loosen the Pharo logo with a flat object. The date of production and the serial number are on the inside of the logo. Fig. B Nameplate description: - A Part Number - day - year - B Type description - C Electrical data - D Serial number	Informazioni utili per chiamare il centro assistenza di Hansgrohe: Se non riuscite a risolvere il problema, tenga a disposizione le seguenti informazioni, in modo che il servizio cliente può offrire velocemente quanto possibile una soluzione: - Nome del prodotto / etichetta d'identificazione - Codice articolo-giorno-anno - Data dell'acquisto - Tipo di malfunzionamento che presenta il prodotto. - Eventuali messaggi di errore Fig. A Data di produzione e numero di serie  Evitare di danneggiare le superfici! Sul bordo della vasca è raffigurato il logo della Pharo. Togliere il logo della Pharo con un oggetto piatto. All'interno del logo si trova la data di produzione ed il numero di serie. Fig. B Descrizione dell'etichetta d'identificazione del prodotto: - A codice articolo-giorno-anno - B tipo - C specifiche elettriche - D numero di matricola

A



B

		CE		PHARO®	
(A) MODEL 22713000 - 185 06		Vac = 230 V		(C) P = 1600 W	
(B) TYPE WP 280		f = 50 Hz		IP = X5	
		SERIAL N° = 08380488000001		(D)	
P: 00R6		V: 0000000084			

